中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部：七三零七零六 採訪部：七二二四九二七二三六二七 營業部：七二九三零零七 廣告部：七三零七八五 社長室：七四八五四 總編輯：七二二二式二 經理室：七二七六一 中區辦事處：二弍一弍三八式五四九五
電報掛號二零七五 郵箱二六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五三六四號
（外埠郵寄一大一）

亞洲主教會議通過 對共產主義鬥爭
圖使教會秘密與中共修好幻想毀滅 並呼籲父母們以合法方式實行節育

【馬尼剌廿九日合衆國際社電】教皇保祿六世出席的亞洲主教大會，今日呼籲「支持對所有各式各類的無神共產主義」。在此間舉行的泛亞洲主教大會和在澳洲舉行的一個類似的大會，是由於梵帝岡發起的，作為教宗訪問地區二萬九千哩旅程的主要原因。

該項議案，是該國際時一星期之久的主教會議中廿二項通過的議案之一。反共產主義的一項議案，是由中國的于斌樞機主教提出的，受到一百零五位主教支持（佔通過人數三分之二）。該項議案把教會的秘密企圖與北平修好的希望倒滅。

該項議案的全文如：「我們支持對所有各式各類的無神共產主義和帝國主義的鬥爭。我們擁護公正和自由的和平。」

各出席的主教亦檢視「人口膨脹的問題」，並呼籲「所有負責任的父母們，有義務以合法方式解決人口膨脹的問題」。「合法的方式」是指禁用所有人工節育的方式。

該項會議的主要問題，仍然為年青天主教徒，特別是學生對教會的抨擊。會議中有一項聲明，呼籲：「安排充分的機會，讓我們的導師和學生，積極地接觸到精神領導的訓練，社會福利和社會發展計劃」。

各項議案中，包括呼籲：「申明教士在宗教上和非宗教上神理學方面的職分」，以及設立「一個亞洲的通訊社和印刷機構，並在此方面在香港設立該通訊社和印刷機構的可能性」。議案中又提議盡快組成一個三人的委員會，研究播道的媒介。

「藉以和諧教會向大衆宣傳的媒介活動和非他現時存在的媒介方式。」

【馬尼剌二十九日合衆國際社電】天主教皇保祿六世今日告訴亞洲說，他「假數」該地區經濟發展緩慢和貧富不均，並「熱烈呼籲」結束中南半島戰爭，警告無神論變為好戰和侵略的「危機」。

教皇保祿六世透過天主教「眞理電台」廣播其「告亞洲人民書」，指出該地區應該互相合作援助，亦要和世界各地廣泛合作，來着充實合理的方法，切不可蠱惑危險地搗亂。

同時，他又透過電台對中南半島地區和中共廣播，保証要「不屈不撓地尋求」和平。這是教皇訪菲律賓最後一日也是最忙一日，對亞洲人民的宣示。

【馬尼剌廿九日法新社電】一羣出席剛結束的泛亞主教會議的亞洲學生觀察員，今日祝賀亞洲主教的商議結果，但表示恐怕他們的呼籲可能祇是「一種感情表達而非亞洲的解放之聲」。在於今晨向新聞界發表的一項聲明中，學生們指出他們以前已通過同一的意見，但天主教的表面和內心並無改變。該十一名學生，包括一名香港學生馮彼德（譯音）在內，在澳洲大主教們放棄他們的財富時說：「我們事先警告你們，祇要你們仍擁有財富，你們將不能成爲世界的救世象徵。」「他們的聲明說：「你們仍保持你們所指摘而又獲利的現況，而這是自相矛盾的。」

二地對未來教皇的訪問，作為保安措施突然緊張了起來。

按：教宗保祿六世將於明日到達巴哥巴哥，並將在那加達耽擱兩天。——十二月三日與四日。

教皇向全亞洲發表廣播
暗示中共窮兵黷武 對人類構成大危機

保祿六世離菲 訪薩摩亞羣島
保安人員嚴搜機場

【美屬薩摩亞巴哥巴哥廿九日美聯社電】天……

岷市激進學生 敎皇面前示威 叫囂打倒主教

【馬德里廿八日中央社電】西班牙「愛琴新聞社」報導說，昨天教宗保祿六世到達馬尼剌時，企圖行刺他的人，是毛派組織分子——「胡克黨」的一員。

消息說，愛琴社發自馬尼剌的報導稱，菲律賓警方認為玻利維亞畫家栢杜沙屬毛派組織，並為行刺教皇陰謀的工具。據聞一消息人士說，這陰謀顯然由傾向毛派的極端分子所策劃，其目標在暗殺教皇及菲律賓的現有領袖。

東京極左派大學生 突襲日社會黨總部
圍毆主席成田知己

【東京廿九日美聯社電】約二十名極左派大學生，於星期日襲擊日本社會黨總部，把該黨主席成田知己挾持一小時，把該黨最近將一小撮學生驅逐出黨一事，歸咎於成田。

日本社會黨職員稱，這批代表全學聯的學生，把成田知己抬下兩層樓，到地下的休息室來盤問他。

他們說：成田知己並沒有受傷。

學生們突襲該總部時，成田知己正跟各區代表舉行會議，準備於星期一日在東京召開歷時三日的日本社會黨大會。該黨職員稱：全學聯分子被驅出該黨，因為它採取了「極野心的」政策。

成田知己和他的助手後來決定把五百名黨員分佈在會議地點周圍作為守衞。

【東京廿九日法新社電】日本社會黨行政事務部主任下平，曾企圖拯救成田知己，他們打他的肚部，他發出痛苦的呻吟。

成田知己被這些年青人「拘捕」兩個半小時後，才被釋放。

東境南北越共軍 將喪生同僚斬首
共方續攻柬軍一坦克營

【柬埔寨金邊廿九日路透社電】在畢尼山隘地區的戰地官員今日說：據守畢尼山隘（離金邊西南六十二哩）的北越和越共部隊，把他們的陣亡「同志」斬首，以防他們被人認出。

這些官員說：他們看到有些游擊隊手持着在戰場陣亡的「同志」的頭顱，因而推測被斬首的可能是中共，北韓或寮共的軍隊。

柬埔寨某軍區之司令法蘭杜斯今日說：估計有三百至五百名越共和北越游擊隊在畢尼山隘陣亡。

【金邊廿九日法新社電】越共與北越部隊於今日繼續其第二天在柬埔寨西南的戰爭。並攻擊一個坦克訓練營地。

在一連串推進數小時的重迫擊炮攻擊下，防衛軍召集一次空襲來破壞共黨的攻擊。司令部拒絕透露該批空軍的來源。

該訓練營在位於金邊西南四十八里的司星克郎。

司令部報導說：除這次攻擊坦克訓練營之外，越共部隊於本週末還有些微的活動。

一位軍部發言人說：共黨的壓力仍然威脅着南越的三個多事的地方——西南前線，北前線……

美內閣將進一步改組
財長大衛可能去職
現任聯合國首席代表亦將易人

【華盛頓二十八日合衆國際社電】正當美總統尼克遜計劃對內閣人事作進一步改組之際，今天盛傳財長大衛．甘迺迪，可能係去職的第二人。

白宮拒絕說明誰將列爲去職的行列，內閣改組係由星期三內政部長希克爾被迫去職開始者。但總統府發言人，並不否認大衛．甘迺迪係在未來去職閣員之名單中。

據白宮人士說，大衛．甘迺迪現年六十五歲，他的太太據報正在患病，他或在年底時去職。目前大衛．甘迺迪正在歐洲作為期十一日的訪問，與歐洲各國首長和財長舉行會議，現對上述傳說未有評論。據悉，他的職位或不致由財政部次長華克接任。

美計劃自日撤軍 日表示未獲通知

【東京廿九日路透社電】防衛廳長官中曾根康弘於此間說：日本直至現在，還未接到美國於明年六月時撤退一萬二千人的正式通知。但他於昨日的一個記者會上說，如果報導無誤，則撤兵的規模原是意料中事。

中曾根康弘續說：當他於今年九月訪問華盛頓時，美國防部曾通知他有關美國於明年六月由日本撤出一批可觀數目的軍隊的事情。但中曾根康弘於當時並沒有在此間報導中，直接提及有關美國於明年六月從日本的近四萬名軍隊中撤出一萬二千人的事情。

據報道：該項撤軍通告預料將會於不久一次的美日安全諮詢會議席上提出。

該項撤軍計劃包括將駐日本北部三澤空軍基地中「幽靈」式戰鬥轟炸機，撤到南韓，及撤退在東京附近橫田空軍基地的其他「幽靈」……

參觀拍賣牛羣 阮高祺訪詹森

【德薩斯州詹森市合衆國際社廿八日電】南越副總統阮高祺，今天與美前總統詹森，在詹森農場共進午餐，較後一起前往觀看拍賣牛羣。詹森與阮高祺飛抵德州圍山拍賣市場，參觀了拍賣羣，自詹森下台後，阮氏與他的會晤還是第一次。

【馬尼剌廿九日合衆國際社電】一項警方報告說，一名身份未明的老人，計劃把一枚炸彈擲落歡迎教皇的人羣中，而引致警方今晚加派警員在馬尼剌國際機場戒備。但這項備受毛毛雨輕灑的送別儀式，得以安全舉行，而教皇前往碼頭的旅程亦僅擱遲了幾分鐘才動程而已。

「羅叉特遣隊」機場分隊指揮官加辛麥韓今天下午對合衆國際社說：「我們有情報獲悉若干團體將會企圖在機場製造騷亂，這項情報說有若干我們對他們詳細身份不詳的「老人」正在唆使一隊隊的出獄囚犯向人羣投擲爆炸物品以驚嚇他們」。

教皇在菲向羣衆祝福：教皇保祿六世於十一月廿九日在馬尼剌奎特別市，主持大彌撒時，向羣衆祝福的情形。（合衆國際社無線電傳眞）

聖洛治美英核潛艇基地 一艘供應船失火

【倫敦廿八日合衆國際社電】海軍發言人在倫敦說：今日較早時，在蘇格蘭聖洛治海面，停泊救一艘北極星式潛艇供應船「肯奴柏斯號」的失火時，有三名水手喪生，十名水手受傷。

發言人說：大火發生於該艘二萬二千噸供應船的行李艙，火勢延續達一小時。

一位發言人說：「所有死傷人員當時都是在起火地點當值的，而且都有參加救火工作。」

在起火時，兩艘北極星式潛艇「詹姆士．保爾克號」和「法蘭西斯．史葛基號」都泊在這艘供應船旁邊。

該發言人說：「爲防一起見，法蘭西斯．史葛基號，曾駛離現場，但另一艘潛艇則不須駛離該處，而該潛艇上的人員亦未遭受任何危險或傷害。」

聖洛治位於倫敦西北約四百四十哩的蘇格蘭西海岸。它是英、美海軍的主要核子潛艇基地之一。

該海軍官員說：「已下令徹底調查這次失火的眞相。」他並沒有透露其他詳情。

最近發生（該地曾有一艘……）和北蘇近通粒市的地……

輪轉印報機急售
茲有輪轉印報機兩部每部出紙八頁可印兩色連同一切附件廉價急售
如欲採購請即函本報四九〇號信箱洽商

刊登本報廣告請電七三零七零八接洽

西德通西柏林交通 東德又橫加阻撓

華沙集團頭目將討論德國問題

……西德與西柏林間道路交通的控制權……此間舉行的會議。除此之外……表明自己的意見。自從昨日下午，東德等……對車輛的管制，令到有差不多四分之一哩長……討論柏林和德國的問題。東德通訊社指出……被拖延……一處接近柏林的邊境……西柏林市長許茲……自動武器射……廿六歲的東德人未被擊中……主要通道的第三天。

康那克立指葡國僱傭兵 第四次進攻幾內亞

聯國調查團已完成任務返紐約

【美聯社康那克立電】（ ）十八日電：康那克立電台今日稱：「葡萄牙的僱傭兵」又進攻幾內亞……自上星期以來的第四次。「革命之音」電台稱：最近的一次……

【法新社康那克立廿八日電】據康那克立廣播電台稱：聯合國派往幾內亞的調查團，已於今日乘飛機離康那克立回紐約……

十名「抵殺人兵自由的……」

義國娼妓百萬 羅馬佔十萬名

……羅馬廿八日合眾國際社電……義大利有一百萬名娼妓……十萬名在羅馬……

阮高祺訪詹森　劉正在美國訪問的南越副總統阮高祺，於本月廿八日在德州拜訪前美總統詹森，在他的農場共度下午。（合眾國際社無線電傳真）

社論

兇殺案必須從嚴懲處

——它是香港社會埋藏着的定時炸彈

六天之前，我們曾對香港社會充滿戾氣，凶殺案和劫案的接連發生，希望社會各方面重視，全力撲滅。鑒於最近幾天的兇殺案及劫案的接連發生，我們再就此一問題，加以論述。

最近期間發生的兇殺案與劫案中，觸目驚心的有：㈠尖沙咀一家夜總會，凌晨時候，突衝入了十餘名飛型青年，手持利刀、破瓶、木棍，逢人即擊，見物即毀，夜總會的兩名職工，一受傷，一被破瓶刺死。㈡九龍一家戲院，一入座觀眾因身材高大，致坐於後排的四名阿飛的視綫受遮阻，他們不由分說，在黑暗中即拔刀刺殺，傷者在送醫院途中，證實身亡。㈢一青年男子，夜間獨行，途經油麻地一條街道時，突被四名手持玻璃瓶、利刀、木棍的阿飛圍毆，刀光血影下，慘遭殺斃。

上述三宗兇殺案件，皆發生於最近一段期間之內，而且是值得社會人士注意的血案；除此之外，尚有多宗性質相同的兇殺案件，兇徒得手後身體受到重傷的，無須備舉。一百扒竊之類此惡行，幾乎無日無之，太平山下酷似恐怖陰森之城，長此以往，所有居民的人身安全，可能得無保障，具有治安與司法人士，照針對此種兇殺風氣，及時尋求遏止和撲滅之道，香港前途就不堪設想了。歹徒們如此無法無天的行徑，倘以是向法律「挑戰」，是可忍孰不可忍？

除了上述致人於死命或傷害人身之外，還有劫案頻頻發生，駭人聽聞的劫案中，如同：㈠三名書院學生（從十七歲至廿一歲）……

……兇殺案與劫案的頻仍，已至……此的，就是大部分的兇殺案與……廿餘歲的青年，這班青年之……如偶然犯罪而行劫的青年，…………香港的歹徒，他們輒因小故而……「大嶺口之虎」的十七歲阿飛……

被示威者憤然衝擊

將其煙斗餐具擅跌

威爾遜在「倫大」演講時

【倫敦廿九日合眾國際社電】一名高叫的示威向著……衝去，擠掉了威氏口中的煙斗，打破了他的水杯，及將他的午餐碟撥跌地上。……

美發射間諜衛星 未進入軌道運行

蘇昨又發射新通訊衛星

【華盛頓廿九日美聯社電】美國國防部人士於星期六晚說，一枚……

【莫斯科二十八日法新社電】塔斯社今天說，蘇聯昨天發射一枚新的通訊衛星「摩尼亞一號」……

為戴高樂執紼日 與徐娘共舞通宵

【倫敦廿九日合眾國際社電】「比…報」今日說……

印度出現女巨人 體高達九呎一吋

每餐食米五磅丈夫把她拋棄

【新德里廿九日合眾國際社電】印度時報今日報導：一名婦人結婚一年後，已由普通的高度增高至九呎一吋。該芳齡廿二的婦人，是比哈省巴林馬基區居民，她刻正在賓尼爾市的恆河中沐浴。該報說：該婦人在結婚後，體高和體重都不斷增加，每餐食白米五磅。它說：她的丈夫因她的增迎不能解決食物問題，所以把它遺棄。該報報導：該婦人接受比哈省府柏那醫院醫生檢查。據稱，她的不正常生長是由於荷爾蒙失調。他們說：她將不會活過一年。它說：親友們希望在恆河中的沐浴將可以挽救她。

突擊河內美軍 秘密集訓三個月

事前演習逾百次 傳已俘虜若干北越軍

【北卡羅來納州巴力格堡廿八日合眾國際社電】志願參與拯救河內附近美俘的軍人，執行任務前六小時才知道他們前往何處。……

【紐約廿八日合眾國際社電】紐約每日新聞今晚說：突擊隊十一月廿一日突擊河內北二十……

載有七十九人 美一運輸機在越南失蹤

【西貢廿九日路透社電】美軍司令部今日說：一架載有七十九人的美軍運輸機，自星期五日起在南越中部失蹤。

該架載有六個美國人和七十三個越南人的C一一二三型雙引擎運輸機，在起飛後不久失蹤。在起飛時，該機似無發生任何故障。司令部說，在山麓……

圖片說明：三名曾參加降落河內附近營救美軍俘虜不果的軍人，在本月廿八日於一次在費城舉行的海空軍儀式中受到嘉獎。圖中自左至右為空軍准將曼諾，陸軍上校西門斯和陸軍上士阿德利。（合眾國際社無線電傳真）

高齡教皇難堪奔波 眼圈深黑倦容畢露

教廷望他平安完成旅程

【馬尼剌廿九日美聯社電】梵蒂岡教廷一名高級神職人士於星期日說：曾被行刺而死裏逃生，於過去三日來受到擁擠和歡呼中的人羣歡迎的教皇保祿六世，是「非常疲倦的」；但他又說：七十三高齡的教皇將按照原定計劃，繼續其旅程。

當被問及逾二萬五千哩的太平洋旅程是否可能傷害教皇的健康時，梵蒂岡的主要新聞發言人彭斯羅利神父說：「我希望並沒有危險。」

教皇今日乘車經過高聲呼叫的人羣時，眼圈深黑。教徒們在讚揚教皇時，又隨貴馬尼剌樞機主教山度士。當時，教皇在其官邸探訪山度士主教，在步出該屋時，教皇由助手扶持着，步下樓梯，越過人羣，登上一輛開篷房車。

主教府新聞官維拉斯高說：教皇「在面上和眼圈顯露疲態」，是自然的事。他又引述一句羅馬成語：「老年便是病態。」

溫沙公爵素願可償 愛妻將獲晉爲王族

【倫敦廿九日合眾國際社電】據報（目前仍在英國王室圈子內，據傳聞）英女王伊利莎白可能以迎賜致意的形式，恩准她的叔父溫沙公爵自放棄王位愛上一位美國離婚婦人以來一再要求的願望。此願望就是溫沙公爵夫人，前美國馬里蘭州．巴爾的摩的辛普遜夫人晉陞至王族的階級，因而獲准在他倆百年歸老後，得以同葬在溫沙堡附近他的王族先人葬地處。

蘇一碼頭工人 偷渡抵日求庇

【東京廿九日美聯社電】警方於星期日報導：一名廿二歲的蘇俄人（以前是罪犯），由蘇俄納哈敦克地方，乘船偷渡往日本，並已在東京要求政治庇護。

警方謂：該名蘇俄人，名叫高斯洪夫，是碼頭工人，於十一月廿五日偷渡乘搭一艘運木材的貨船，抵達日本北部的城市盟灶。警官們謂：高斯洪夫沒有買票便由盟灶搭火……

美人抗議政府拒予蘇俄船員庇護：約一千五百人，於本月廿八日從波士頓致府中心步行至州議院，抗議美國拒絕一名據報是蘇俄漁船上的無線電生立陶宛人西馬斯給予政治庇護。當該蘇俄漁船跟美國海岸巡邏隊的快艇於本月廿三日在麻州對開海面上相撞後，西馬斯離開漁船，登上該快艇。該艇的艦長後來又本該區司令艾利斯上將的命令，把西馬斯遣回。（合眾國際社無線電傳真）

陳吳慕英重要啓事

本人原任太子道九十四號六樓永生行鍾錶有限公司永遠司庫之職連服務於該公司前身之永生行已逾十餘載歷蒙各界人仕暨同業先進匡助深爲感銘茲因事與該公司訴訟雖仍保留名下在該公司之股權但於訴訟期間將不在該公司執行永遠司庫之職務特此公佈

陳吳慕英謹啓

通訊處：九龍窩打老道八十九號A一樓
電話：K六四九八四三號

香港商業專科學校

十二月份新班通告

選科：英文會計簿記　成本會計　統計學　商法
香港稅法　打字　別文速記　商業信札
電動打字　中文會計簿記
進修科：日語會話　英語會話　商業英文
進出口文件及計價　銀行押滙　珠算
各班課程均按照A·I·A ACCA C·I·S I·O C
學會標準詳細章程及上課時間表備索
中區辦事處：廣東銀行大厦五〇四室　H231207
日夜校校址：銅鑼灣軒尼詩道五〇號二樓 H772970
北角英皇道一二九號二樓 H781914
油麻地彌敦道五〇一號三樓 K854392
尖沙咀山林道三號四樓 K671353
中環荷李活道88號三樓 H499599

地下廠房出租

九龍土瓜灣旭日街　號瑞英工業大厦地下廠房面積六千餘尺前後臨街適合汽車修理廠及五金等工場之用請向上址管理處洽看

知租處：瑞英置業有限公司
電話：K六二二三四一

Kidder Peabody & Co. Ltd.

美國既得証券投資公司

香港分行：香港中建大厦620至624室　電話：H249291

每一個投資者的目標可能不同，本公司會盡量適合他們的需要，爲他們作完善的安排。

·中文股市報導
·英文股市報導
·股票介紹
·直通電訊機
·自動報價器
·24小時服務

刊登本報廣告請電七三零七零八

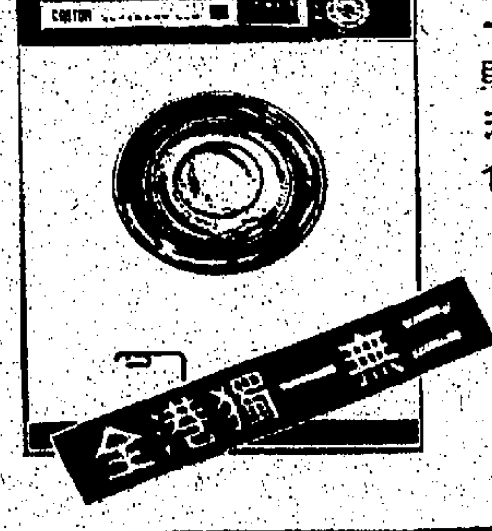
熨即洗即

乾全一百分之一百

CASTOR Superdry

加士達 自動洗衣/乾衣機

一機兩用等於購買一架自動洗衣機及一架自動乾衣機！



全港獨一無二

各大電器行均有陳列代售

總代理：通商貿易公司
電話：763238

許仁補腎丸

十個男人九個虧　速服補腎藥王

原廣州仁濟醫院長許日院製

專醫男子虧弱：小便頻密，有心無力，水火不濟，手腳麻痺，耳鳴眼花，腎虧不全，先天不足，頭暈善忘，夜多幻夢，腰酸背痛，小便太多……

The Hongkong Electric Co.,Ltd.

香港電燈有限公司

謹告用戶

啓者：爲方便用戶起見，本公司新設於筲箕灣道二百三十三號及英皇道四百五十六號A（即名園變電站毗鄰）之收費中心，將自本年十二月一日起爲用戶服務，辦理有關繳納電費及申請供電事宜。

上述新收費中心之辦公時間爲星期一至星期五上午九時至下午四時，及星期六上午九時至中午十二時

黃華東 專醫 痔 瘡

痔瘡專科 ……

美國專欄作家報導 俄頭目曾秘密抵平 促毛共派軍入寮柬

雙方擬在亞洲組反美統一陣綫

【華盛頓廿八日中央社電】據一位專欄作家施高特報導，莫斯科和北平正在亞洲組織共黨國家統一陣綫，以對付美國。施高特說：好幾位英國高級情報官員相信，共黨正趁英國勢力自動從亞洲撤退的機會，以結合統一陣綫。這篇文章在明尼蘇達州首府聖保羅的天主教全國性周刊「帶路者」雜誌及其他多種刊物上刊出。他說：據來自波蘭的可靠報導指出，莫斯科將公開贊成這個由北平于今年四月間所建立的「中南半島（包括北越、寮國和柬埔寨）共黨反美統一陣綫」。

據施高特報導，當俄共政治局委員於十月間在外蒙庫倫訪問時，曾表示蘇俄準備在亞洲扮演更為積極的角色，並將對所有反美的國家和組織，給予額外的援助。

施高特將引述未經證實的報導說，最近曾秘密訪問北平，以討論中共對在寮國和柬埔寨作戰的共黨部隊給予更多的直接軍事援助。施高特說，由于北越人力的短缺，河內和莫斯科還在希望北平派遣志願兵和運輸部隊前往寮柬兩國。據報導，為了交換對中南半島戰鬥的直接軍事協助，北平曾向蘇俄及歐洲共產集團的其他國家要求給予現代化的武器和經濟上的協助。

【紐約廿八日中央社電】耶魯大學政治科學教授鮑大衛說，美國應支持它的盟邦中華民國，並拒絕對毛澤東的任何姑息行動。

在十一月廿九日出版的天主教星期報「雙週刊」刊載的論文中，鮑大衛批評義大利和加拿大的承認中共，將為它們在亞洲及世界的外交政策，招致不幸的痛惡。

依照近日中共問題權威專家的意見，「明顯地，就道義來說，我們應不惜一切犧牲，譴責任何想要模仿加拿大和義大利的舉動。」

他說，為維護我們的盟邦中國，顯就此點再度作明白的表示，「並使我們不再存懷疑的心理，支持在台灣的盟邦中華民國，並拒絕姑息毛澤東的任何行動」。

英輪撞沉我漁船 船員中三人失蹤

【台北廿日中央社電】中華民國漁船「永增二號」，今天下午被一艘英輪撞沉。船上十三名船員，十人獲救，三人失蹤。據中國空軍搜救中心下午五時獲得的消息說：「永增二號」是在北緯廿五度廿二分，東經一百廿一度卅一分，也就是富貴角北方十浬海面，與英輪「格蘭芬那斯號」相撞。總中國漁船立刻沉沒，船上十三名船員有十人被在附近作業的另一艘中國漁船「永增一號」救起，其他三人失蹤。

中國榮工處承辦 湄公河疏浚工程

【台北廿九日中央社電】輔導會榮民工程處南越，榮工處承做的越南湄公河疏浚計劃第三期工程，預定十二月一日開工，將于明年十一月底完工。

湄公河疏浚第二期工程，已由榮工處于今年六月底完成，第三期工程經南越政府決定，仍由榮工處以自由國家政府對南越政府經濟援助方式繼續承辦，並將由胡璉大使與南越交通部長，于十二月十五日，代表兩國政府簽約。

倫敦一週刊分析 中南半島戰事 將進入新階段

美國可能深入攻擊北越

【倫敦廿八日中央社電】最近一期的「經濟學人」週刊說：北越將力圖從南越內部政治上的不安，以圖趁機恢復其業已喪失的主動。「經濟學人」說：他們的做法是力圖提高那些足以使阮文紹總統喪失權力的一班人的聲勢，這也就是他們（北越）其所以決定繼續下去以作為宣傳場所的原因。

不過，這家週刊也認為，假如北越願以必要的大量人力投入戰爭的話，他們在軍事上仍將操有主動權。他們能以使柬埔寨軍隊遭受一連串的失敗，因而導致金邊政府發生政治上的危機，他們也能在南越境內製造特殊的事端。「經濟學人」說：目前對雙方面皆是一個關鍵的時刻，北越人正在……

「經濟學人」同時說：甚至西貢某些將領提出的向寮國境內發動攻勢的要求，也可能獲得批准。這家周刊強調說：中南半島的戰事已進入一個新的階段。

台灣選拔「毛衣公主」：第二屆「毛衣公主」選拔會，廿八日下午在台北市某百貨公司揭幕。圖是：廿四位候選小姐聯合剪綵。（中央社）

巴基斯坦撥巨款 助災民重建家園

【達卡廿八日路透社電】巴基斯坦內閣今晚通過一項八億六千萬盧比（七千八百萬英鎊）的龐大計劃，安置海嘯慘災的劫後餘生者。主持該項內閣會議的阿亞罕總統，將在下星期四向全國廣播是項計劃。

該項龐大的救濟計劃，包括重建遭受破壞的島嶼及沿海地區。

據說阿亞罕總統曾向負責人員保證，受災地區並無瘟疫，沒有飢餓，同時大部份災民獲得食水。該項保證，阿亞罕總統昨日並曾向記者們提及。他同時重複說：巴基斯坦大選，將於十二月七日照原定計劃進行，除了九個災區以外。

中共正在藏南 築導彈試射場

【中央社訊】中共在外交上雖展開偽裝笑臉，但在大陸，則積極進行窮兵黷武的「備戰」。據消息靈通人士透露，中共在核子基地之新疆的鄰省——西藏，積極建立導彈試射場，目前有為數甚多的軍隊科技人員集結在西藏活動。「青藏」、「康藏」等公路，不斷有大型運輸車向西藏運送器材。運輸機也從事這種空運工作。消息中說，據傳，這個導彈試射場是設在藏南山區，附近並掘築不少山洞儲藏庫。西藏共軍首要曾一度飛赴西藏視察，作指示性的活動。

董浩雲在日造新油輪 維力號行下水禮 將租給英油公司

【佐世保廿九日中央社專電】新造的廿二萬噸巨型油輪「維力號」，於今日下午在此間舉行下水典禮。這項典禮，是由中國航業鉅子董浩雲主持的。他是世界上有數大船業界鉅子之一。

「維力號」將增加擁有數百萬噸船隊的中國船業鉅子的光彩，當「維力號」建造完成，便已出租給英國石油公司。

「維力號」是世界油輪中首先按裝MST一四式復熱機者之一。

在今日的典禮中，英國駐日大使皮爾羅和董浩雲公子董建華的妻子，共同為這艘油輪命名。

我民航署將考慮 准許一義飛行員降落 玉成其環球飛行願望

【台北廿九日美聯社電】中華民國民航署官員於星期日稱：他們將會考慮一位獨駛一架單引擎飛機，從羅馬環球飛行到日本的義大利飛行員馬里奧．雜沙洛的申請，他希望在回程中於台北降落。

雜沙洛在前往日本時，曾在台灣着陸，但義大利在十一月六日的承認中共，已結束了中義兩國間的外交關係。

中華民國民航官署一位官員於星期日說：「我們迄今仍未收到雜沙洛申請獲准在台北降落的電報。」

這位官員又說：「如果他要求獲准在台北降落的話，我們一定會予以考慮的。」

雜沙洛於星期六日在東京說：如果他不獲准在台灣降落的話，他極可能會在日本把他的小型飛機賣掉，然後乘搭商營飛機返羅馬。

柬埔寨多難興邦

本報駐柬特派員盧偉林

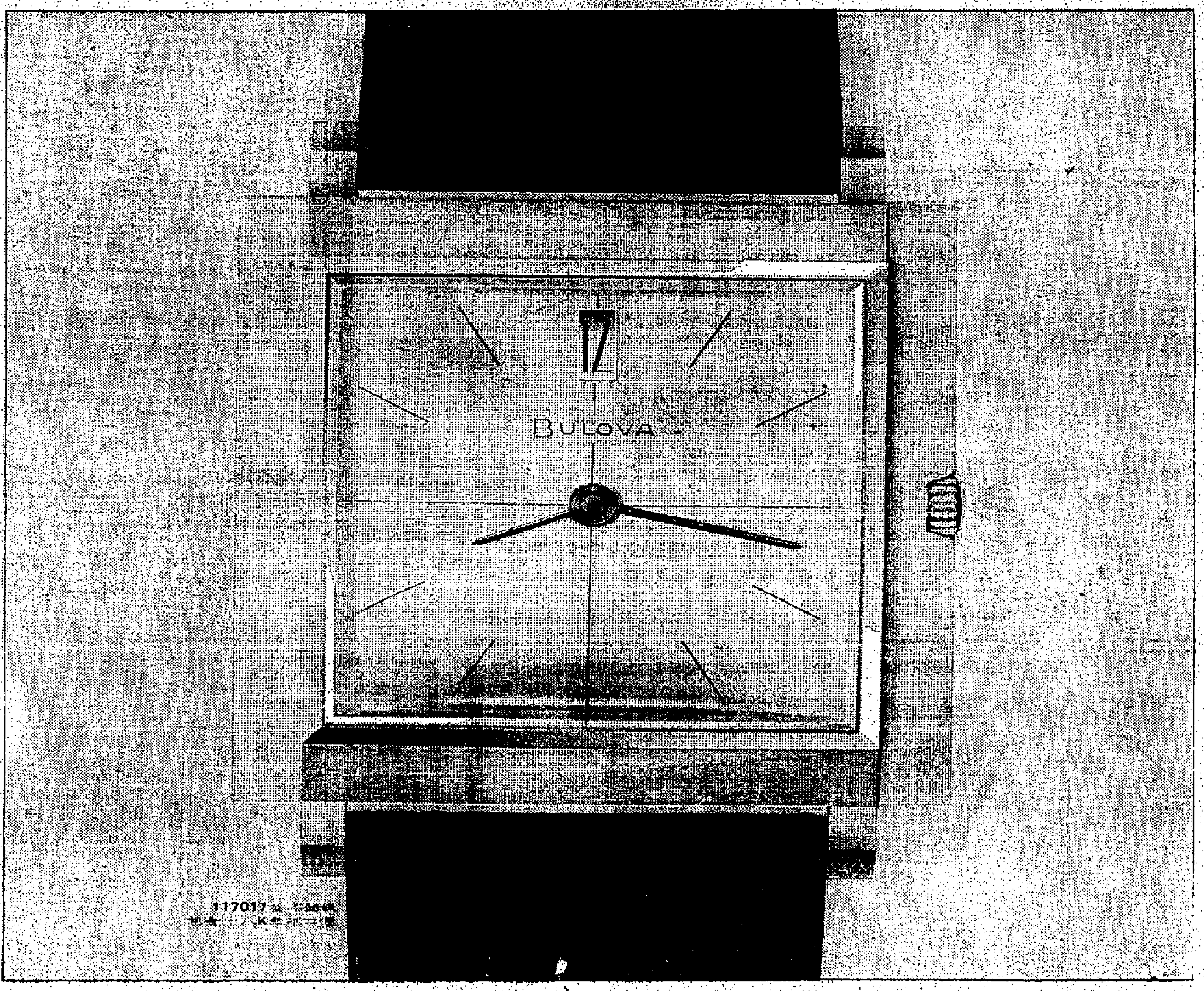
【本報金邊航訊】中國古書上描繪柬埔寨這個地方為「真臘」，並說：「米糧易求，婦女易得，屋室易辦，器用易足。」在這個傳說的提示下，也流傳着一首民謠說：「金邊易去難回，有婦女沒有兒。」男去在柬埔寨，壯年人每天祇做數小時的工作，就可得到養活全家三倍至四倍的米糧。金邊河又有豐富的魚產，沒有風災，沒有水災，雨量均調，人民喜歡音樂舞蹈。從農產物來說，柬埔寨確是一個好地方。正如「美國新聞與世界報導」上有一篇對柬埔寨的報導說的：「你想找一個快樂的國家嗎？這就是了！」

然而，這個國家在國際小丑錫漢諾克十多年來的統治下，把柬埔寨的命運，投入國際政治鬥爭的漩渦。他媚共，數度訪問大陸，接受中共經濟與技術的援助；又與北越和越共交好。可是他的親共姿態，並不能因他的模稜兩可的力量，而使這個落後的小國陷於不能自拔的境地。他又好高騖遠，標榜所謂「國家社會主義路線」，實行「國有化」的經濟政策，使這個物產豐裕的國家，陷於擁擠的地步。他竟不惜引狼入室，讓出部份的國土，作為北越和越共的軍事庇護所，來換取一時的偏安局面。

「三．一八」政變，是柬埔寨一個歷史的轉捩點。也是艱苦鬥爭的開始。推翻錫漢諾克和消滅其殘餘勢力問題並不大，根本的問題是如何把盤據在柬埔寨東部邊區的數達四萬至五萬名北越和越共部隊趕出國土。因為當時柬埔寨全部的軍力，祇有三萬五千人，使用的武器十分複雜，由戰後的法造、美造以至中共製造的軍火……

他……神采飛揚

它……何嘗不然？



117017

寶路華表不但外表神采飛揚，內部構造更是精確絕倫無瑕可擊，所有重要機件都是寶路華廠的精密產品，完全不假外求，務使品質優良劃一。寶路華共有龐大廠址十六間，分佈全球三大洲，僱用員工多達八千餘人，而且由於工程技術水準超卓，所以自一九五八年起美國每次太空探險計劃寶路華均有參與，只此一點已使其他手表瞠乎其後，望塵莫及。

寶路華 BULOVA
寶劇音叉推動系統
總代理：怡和有限公司

牛羊商會準備停屠

因西環牛房如期關閉

【本報訊】牛羊居業商會，昨日籲請政府延期關閉堅尼地城牛房，並在港島另闢臨時牛房安置，否則該會在必要時將採取措施，以示抗議。

政府計劃將堅尼地城牛房拆建泳池，並已限令各牛隻商人須在下月五日前不准將牛隻運入該牛房，而各牛隻商人，須在下月廿七日前，將所有牛隻運出。

據牛羊居業商會發言人稱：自該會在去年底獲悉政府建泳池的計劃後，雖經交涉，然無結果。本年五月，曾上書港督，亦無結果。

至最近，該會兩次請求政府延期關閉該處牛房，在港島另闢臨時牛房安置，但未獲覆函。該會表示在目前的會員非常大會中已一致通過，必要時實行停屠，要求政府解決。

據辦牛入口的發言人稱：目前他們得到馬頭角牛房派數現場環境，認為每一商祇得一個牛欄，僑辦海外生牛約四十頭左右，而堅尼地城牛房未被封閉前地方大，容量多，可自由輸運生牛，不受地方環境支配，但如果併入馬頭角牛房後，由於場地狹窄存放位置受到限制，起卸牛隻十分困難。

同時，該會表示因印尼生牛配額需要百頭以上，新公司始充採辦，無法大量輸港。該會商在未解決另闢臨時牛房安置之前，已先後致電前途，暫勿將生牛配額運來。

牛羊居業商會最後表示，政府將該處改建泳池，在尚未完善的安置之前，希望政府當局重視他們的意見。

兩賊脅迫夫婦交出財物

利器指住女童頸喉

事主奮力抗拒雙方皆受傷

【本報訊】兩名悍匪昨午在光顧大道東一戶人家時，剛好該週事主返家，以「石屎鑿」指嚇，威脅事主幼女的喉部，迫事主把財物交出，事主見狀，竟以身抗拒，結果被兩名匪徒用「石屎鑿」插傷，但兩匪徒亦被打傷頭部，由於匪徒已在屋內搜掠，事主損失千餘元，兩匪徒亦無法逃去無蹤。

被匪所打傷的事主名覃年書（男）卅一歲，與其妻子及女兒住在灣仔大道東一〇一號某樓一座唐樓。

據事主稱：他們昨晚九時許，乘家外出，至昨午二時五十五分返家，當他打開鐵閘時，發現大門已被人撬開，當時他手中還抱着他的幼女的。

在他進入屋內時，他發覺兩名男子早已在內，當他們看見事主進來，其中一個立刻上前以「石屎鑿」指着事主女兒的頸部，並喝令事主把所有財物交出，否則把他的女兒插死。他被兩名匪徒事前早已撬開了事主廳內的抽屜，並把內裏的千餘元拿去了。

事主以匪徒在搶掠後，仍以其女兒性命作威脅，憤極而與兩匪搏鬥，在掙扎中，他的女兒跌在地上，兩匪則手執「石屎鑿」一齊向事主攻擊，事主頭部及左邊肋骨部份被匪徒插傷，但兩名匪徒亦被事主打傷頭部。匪徒被擊傷後奪門而逃，事主因本身已被插傷，其幼女又在地上哭啼，所以沒有窮追，立即報警，再由警方派人前往調查，及在場附近搜索，惟未有所獲。

堅尼地城舊煤氣鼓

進行重修準備使用

附近居民顧慮安全盼予拆遷

【本報訊】香港中華煤氣公司在西環堅尼地城的舊煤氣鼓，現正在積極進行重修中，預算於明年三月間可完工，重新啟用。消息傳出後，附近一帶居民大感恐慌，蓋以附近一帶大厦林立，人煙稠密，而該煤氣鼓高達九十呎，一旦發生意外爆炸起火，勢必不堪設想，危險可能過於一九三四年，石塘咀的煤氣鼓爆炸。當次造成人命財產損失甚大，雖然已時隔卅六年，但一般老街坊至今依然存有不可磨滅的印象。因此極盼有關當局對此加以注意，並將此一煤氣鼓拆遷，以策安全。

香港中華煤氣公司當局表示：對於西環堅尼地城街煤氣鼓的安全問題，公司當局早已採取適當有效措施，防止有意外事件發生，地方居民實在無須過慮。

據中華煤氣公司工程部人員稱：公司當局對於每一煤氣鼓，例必每月作安全檢查一次，同時港府當局，亦每年作例行檢查一次。此為一九三四年石塘咀煤氣發生爆炸以來所採取之措施，規定檢查，以策安全。傳許瓜拜說：現在重修使用的堅尼地城煤氣鼓，將於十二月流水入內，試驗有無疏漏危跡，如無破漏，則於明年一月起開始，貯下煤氣，預料可可貯存五十萬立方呎。

查西環堅尼地城的舊煤氣鼓，在中華煤氣公司自一九六〇年土瓜灣馬頭角的新廠房建成，即停止使用，直至最近，始再加修理，準備重新使用。

圖為抗議者手持標語牌於美領事館前。

油蔴地街坊會新舊職員交接

十六日廿週年會慶新員就職

【本報訊】油蔴地街坊福利會註冊有限公司第四屆全體職員，日前經已選出，昨日下午七時半，在會所禮堂，舉行新舊任職員移交接管儀式，並舉行籌備新員就職典禮，暨慶祝立會二十週年紀念小組委員會第三次會議。出席者有該會第三、及第四屆各首長理監事數十人。會後設茶點招待，氣氛洋溢熱烈。

交接儀式由上屆理事長梁潤民，及新任理事長彭耀臣，先後致詞，將推進會務發展。同時，移交由彭耀臣印信文卷，移交由新任主管人接理。各部門主任亦將經管檔案交由新任主管人接理。

繼舉行籌備新員就職典禮小組會議，對有關工作，多所決定，並定十二月十六日在麗相逢酒樓舉行慶祝成立二十週年紀念暨第四屆理監事就職典禮，有抽獎及遊藝節目助慶，獎品由各首長理監事樂助。

此外，復通過接納會員：張際平、馬平山、黃品卓、何祖屏、彭謝美玲、黃鄭蕙英、鄭成等七位，各繳納會費一千元，依章列入為本會永遠名譽會長。

乘機聚衆出風頭

政治原爲未入流

怪狀奇形談抗議

披肩長髮幾時修

【本報訊】二十餘名作嬉皮士打扮的青年男女，大部份是外籍人士，昨日下午三時左右，聚在美國駐港總領事館對開的花園道路，面對着馬路，手持示威標語，「抗議美國政府在本月廿一及廿二日實施北越的行動」，並要求美國「退出印支」。該羣示威者，其中有幾個據說是美國的民歌手，及肩，足穿日本膠拖。有十餘個男女示威者，年紀在十七、八歲。

當記者訪問他們時，他們對記者的問題大多不願回答。他們說：我們對於問題是不很清楚的，甚至不理會，我們認為人類是無分彼此的。「國籍之分只是人與人之間的桔梏」。

他們的標語大致上寫着：「美帝國主義滾出東南亞」、「美國從中半島撤退出」等諸如此類的句子。

因為昨日是星期日，美國總領事館的人員皆休息，而途人對彼等示威行動皆不感興趣，大都一瞥而過，或一笑置之。示威者在四時十五分離去。

「利來二號」貨船由港抵高雄又搜出私貨

【高雄廿九日中央社電】高雄港十二號碼頭停泊的「利來二號」貨輪，廿八日為高雄海關檢查關員抄獲大批企圖走私的貨品，由于走私貨品數量甚多，海關將依法將全案移送高雄地檢處偵辦。

「利來二號」是一艘航行高雄香港航線的貨輪，懸掛巴拿馬旗，但船東及船員均為國人。該輪過去已被海關查獲走私貨多次，這次由香港駛返高雄，船上又藏匿大批私貨，經高雄關檢查組關員發輸作深入搜查，結果又抄出冬季毛質西裝料、洋煙、洋酒、鮑魚罐頭、玻璃絲襪等等，共裝滿二十二大麻袋私貨，數量甚多，今天上午在海關清點中。

教宗抵港之日公教學校放假一天

【本報訊】本港教區當局以教宗保祿六世此次訪港，為本港有史以來之首次，因此，天主教屬下的所有中、小學校，向教育司署當局申請，定於本星期五日亦即教宗抵港之日，特准放假一天，使所有學生屆時能抽空到政府大球場參向教宗致敬，瞻仰教宗。

又公教進行社為表示歡迎教宗訪問的熱忱，當教宗抵港之日，特休假一天，以示慶祝，以便公教僱員前往政府大球場參與歡迎行列。

西班牙節演時裝

【本報訊】香港希爾頓酒店與環球航空公司現正在合辦「西班牙節」，將於下月份在希爾頓酒店舉行，其中一項特別節目為午餐時裝表演，介紹名服裝設計專家柏迫．羅傑志設計之秋冬時裝，該項午餐時裝表演將假希爾頓酒店舉行，由十二月一日起至十五日（星期日除外），午餐（包括水酒）每位港幣廿二元五角。

參加是次表演的幾位著名模特兒及一批時裝，已乘環球航空公司客機由馬德里來港。

圖為將在香港希爾頓酒店展出之羅傑志時裝

東莞同鄉會定期改選會董

【本報訊】東莞同鄉會以現屆會董任期將滿，依章應行籌備改選。選舉籌備委員會昨經依照會議決定，將全部選票及專用回程信封，郵寄全體會員，規定於十二月十日上午十時前將選票加封投郵寄回，或於同月十三日上午十時以前親自投入票匭，以資縝密。至開票日期，已定下月十三日上午十時，在佐頓道會所當衆舉行。

半島青年商會主辦青年翻譯比賽

明日止截報名下月六日舉行

【本報訊】半島青年商會主辦，民政司署贊助之全港青年翻譯比賽，自上月中開始報名以來，報名參加者甚為踴躍，現悉已定於明日下午五時截止，下月六日舉行。凡欲參加與賽者，請從速到下列地址報名：（一）彌敦道倫敦總辦事處；（二）旺角城多利戲院辦事處；（三）香港薄扶林道潮商中學辦事處；（四）香港德輔道中卅八號通明大廈第一二〇二號寶御狀閣。

大會為鄭重其事，敦請知名學者多人擔任評判委員，計有宋琪、劉……

大會獎品由……贈送，冠軍獎券三百元，第三名贈券一百元，另設名贈送券二百元，第四名贈券一百五十元，第五名贈券一百元，第二名贈券二十五元，三十名安慰獎，各贈書券五十元。

蘇清發表聯函港督意見書後引起重大風波

呂浩吾謂意見書內容未經全體同意發表

李運源贊成防止賄賂法案並應嚴厲施行

【本報訊】港九廿九區街坊會（絕大部份為新區街坊會）聯名致函港督，提出要求改善有關一九七〇年防止賄賂法案的意見，兩日前由柴灣街坊會理事長蘇清在記者招待會中公開發表後，已引致大風波。

首先已有五位列名街坊會首長發表聲明，並未同意任何人在公開發表此一意見。同時有多街坊首長亦表示：對蘇氏招待記者公開發表意見一事，並未獲得通知。此外，更有其他街坊首長贊成政府之防止賄賂法案。

據街坊研究會主席呂浩吾表示：他在事前並未知道有此記者招待會公開發表該意見書內容，原則上他同意聯合提出改善此一法案之意見，請政府考慮。但意見書內容應經過簽名之街坊會首長集會研討通過後，才能呈遞與政府。

呂氏認為蘇清舉行記者招待會發表此一意見書，顯然是其個人主意，並說蘇氏祇能以柴灣街坊會理事長的身份發表談話，自不能代表所有街坊會首長的意見，而他亦祇是以大窩坪街坊會理事長名義簽名，並非用研究會主席名義。

……

九龍眼鏡有限公司經營

九龍眼鏡公司

董事長：美國光學學院博士伯岳兒

減 半價 售 酬賓

最後數天 勿失機會

捷景工業大厦

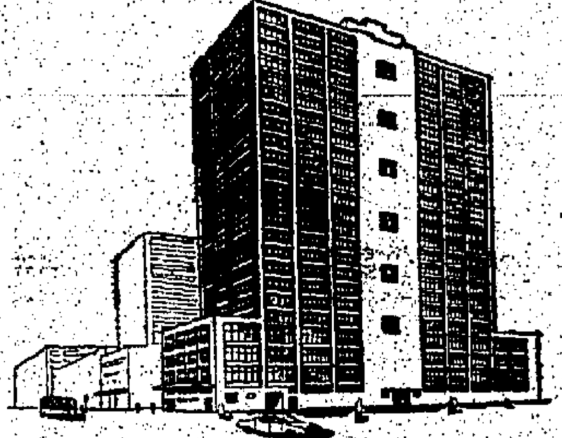
新蒲崗太子道及景福街

設計新穎．光線充足
交通方便．用料上乘

分層出售 分期付款

多無樓餘
速從購欲

建至十樓
明年
六月完成



洽購處：
德和製造廠（1947）有限公司
香港干諾道中馮氏大厦701室 電話H-236193
九龍土瓜灣貴州街二號 K-622345
德興建築有限公司 電話 H-230685
香港萬宜大厦四樓327室 H-226232
本地盤辦事處 新蒲崗景福街

刊本報廣告
請電話七三〇七零八洽

金碧園 香港大坑道 40-52號

全港第一座西班牙式兩房高獨立花園洋房
由四千餘呎至六千餘呎，設計新穎，氣派豪華。

利興置業有限公司
香港恒生銀行大廈十樓一〇〇五室
電話H二三七八八五 二三〇五七三
偉業企業有限公司

正式花園洋房．分層出售．實用面積千餘呎．全座僅十二單位

中環旺地

士丹利街二號

小單邊
商業舖位及寫字樓

分層出售

荃灣沙咀道 荃灣灰窰角街（可口可樂汽水廠斜對面）

荃興工業大厦

標準工業大厦

材料靚
價錢平

分層出售．分期付款

洽購處
利德置業有限公司 K-664995
建安建築有限公司 電話：K-845768．K-883613

遷址啓事

皇后大道中香港大厦七十七號公司
本公司辦事處由十二月一日起遷往十一樓（九龍分公司仍照原址辦公），電話號碼H二二八八一四

金城旅運貿易有限公司謹啓
九龍漢口道何鴻卿大厦221室
電話：K六六八六九五 六七〇二二

聖誕日本渡假團

出發日期，十二月廿三日 名額有限 請早報名

台灣環島觀光團

出發日期：十二月十二日，十九日，廿二日，廿六日，一九七一年一月二日，十六日，四月5，8，12日，二月十三日，廿七日，五月15，13日，三月六日，廿日，29，22日

星馬泰渡假團 二月廿七日 四月九日 三月八日 五月廿八日

請參1971年台灣...

有誕參加 特價優待

康福旅運社

旺角 商業樓 舖位 廉售

灣仔活道42號（華都樓）
商業用四五樓每約五千尺．現賣
銅鑼灣電器道141至147（海城洋樓）
祇餘住宅兩伙．71年5月完成
觀塘通明街（鴻發大樓）
鄰近戲院舖位連大閣樓三間
即可入伙

新鴻基 德輔道中香港華人銀行10樓 電話H二三六八二〇五H二四九一八二

香港建屋貸款有限公司 批准貸款樓宇：

建業大樓

香港英皇道 C.W.I.L.29號

華灣中國．環境優美
廳房四正．交通方便

每層由二萬餘元起
入伙後月供122.40元（四年內完平）

建至上蓋 明年月完成

洽購處：立信置業有限公司 中環大道中十七號 地下 電話 H442234．444864

不用電割 頸核 敵京都 太極堂 有秘方 一服見效

太極老牌 特效藥藥

專醫 男婦老幼各種頸瘰、痰火瘰核、淋巴腺腫之硬塊，及電割後復發或腫脹

購買注意

東南亞總代理……本公司……

（附備說明書顧客……）

一羣天主教友致函主教府 要求教宗主持彌撒時 為大陸殉教人員祈禱

有人寫備標語入場，如果教宗發表媚共言論，即高舉標語抗議。

【本報訊】由於若干熱心的本港天主教友要求當下月四日教宗訪港，在政府大球場舉行大彌撒時，勿忘特別為在大陸共區被迫害而殉教的神職人員及教友祈禱，使本港天主教當局，頗感困擾。

可靠的消息來源說：擬日前本港「中文公教報」總編輯梁毅夫之後，尚有一羣熱心教友，在本月廿三日以掛號信向天主教香港教區主教府提出上述類似的要求，同時並附上彌撒費港幣十元。但迄目前為止，主教府方面未有答覆。

消息來源並指出：該等熱心教友已表示，如果本港天主教當局對教友們的這項要求企圖就此「拖過」，則將俟教宗離港之後，實行公開發表本港天主教當局……

此外，另一消息來源則報導：尚有若干熱心教友，連日來買備並寫就一些標語，待教宗來港之後，如果在大球場發表任何媚共性言論，則當場示以顏色，將該等標語高舉，以示抗議。

在較早期間則有消息傳出：一部份天主教友及神職人員，現正準備舉行一項追悼在大陸為共黨迫害而殉教的天主教神職人員及教友的儀式，以圖與教宗將在港府大球場主持的彌撒唱「對台戲」。同時，據說有人發起「杯葛」行動，不參加大球場彌撒儀式，甚至若干神父，亦表態屆時在台上舉行的「共祭」儀式。本港天主教當局對於該項消息的反應如何？本報記者，特將上述問題，向天主教香港教區副主教李宏志提出詢問。

李副主教在答覆上述各問題時表示：有關「杯葛」教宗訪港行動的消息，僅在報章上看到，同時，就他所接觸的神父與教友，至目前尚未有對他表示過要採取該等行動。李氏認為在傳聞未成為事實之前，實難表示感想與意見。

但當答覆記者問及本港共有多少神父？願意登記參加大球場舉行的共祭儀式的神父有幾？同時，已登記參加的神父，是否有人表示要退出參加「共祭」？同時，參加「共祭」之神父名額有否限制問題時，李副主教指出：本港目前共有神父五百名，到目前登記願意來參加「共祭」儀式的神父有二百一十五名，同時，到目前為止，已登記的尚未有表示要退出，但屆時是否到齊？則未能預料。

不過李氏解釋：其他未有登記願意參加該項儀式的神父，大部是因為當天有職責，無法抽空到場參加。

至於參加「共祭」儀式神父之名額問題，李氏表示是沒有限制的，李副主教解釋，為方便本港教友在教宗逗留的短短期間內可以瞻仰教宗的風采與及能清晰地看到彌撒進行情形，所以參加「共祭」的神父人數是有彈性的，以不致阻擋教友們的視綫為原則。

記者問及本港目前天主教徒總數與及目前發出參加當天彌撒的入場券有幾多的問題時，李氏答稱：本港目前天主教徒總數約為二十四萬人，而已發出的當天彌撒入場券則為四萬張（約佔天主教友總數六份之一）。

不過，據李氏解釋，政府大球場現有座位二萬八千個，假如教友均到齊的話，則將有一萬多人須站立場中。

最後，該位副主教強調：「教宗此次訪港，絕無政治色彩」。

中共不准台主教 恐嚇本港天主教會 來港迎教宗

【馬尼剌九日合眾國際社電】接近亞洲區主教會議的人士於星期六說：中共曾致函香港的公教當局，警告他們於教宗保祿六世在十二月四日訪問香港的時候，不要准許中華民國的主教們訪問該地。

自中共於廿一年前攫奪政權以來，北平方面以正式公函給與國外公教當局的，相信這是第一次。那些人士說，但信內的詞氣並非含有敵意的。他們說，該信表明，北平不反對教宗的訪問，假如他的訪問是以香港一地的居民為限。他們又說，經過香港公教當局慎重請求後，中華民國決定迴避。

他們說：「因為教宗訪問香港的戲劇性增長，故他們在香港將會發表任何引起爭論的演說這事，是不會有的。他們說，教宗將會對北平作出任何關於修好的特別建議這事，更不會出現，因為這事可以視為對中華民國國內忠實的天主教徒和對香港逃難共產黨的難民的一種侮辱。

教宗於最近任命一位駐中華民國的新大使，此事似乎消了教廷和北平的洽商。教宗於行前曾經說過，他將對全體中國人表示他的敬愛，姑勿論他們是在那一個政府統治之下。

梵蒂岡人士說，羅馬教廷有與北平成立聯繫的濃厚興趣，祇不過因共黨奪取中國大陸時，有三百多萬天主教徒在那裏，而他們的命運未知。

許賢發在討論會中特別指出 觀塘人口五十萬 但未有正式醫院

【本報訊】一個地區擁有五十萬人口的該區仍未有醫院的設立，這恐怕是一項世界紀錄了。

香港社會服務聯會「理事會許賢發在觀塘區社區發展研討會小組討論會上，就「你是否關懷觀塘區的問題」指出上項令人深感訝異的情況。

許氏在答辯論時，指出觀塘區目前在步行設施上，醫療設備、福利工作及康樂設施、交通等各社會問題的情況，要求該區內的各福利機構，社會福利署、民政機構及其他有關社團聯力協助。

許氏表示：該區內至七二年，在盧押道醫院落成後，始有醫療設備。雖然現時擁有病床三七九張醫院比沒有好。「但觀塘區人口將會不斷增加，這是否足夠未來的需要呢？」許氏提出這個問題。

福利工作方面，由於缺乏適當計劃，以致有兩間福利工作同類的社區中心同在一處建立，而散區他處雖極需要此類服務，但卻不能獲得，誠屬不合實際。觀塘區雖有利機構擁有多間，但是否足以應付我們的需要呢？

同時，觀塘區內是否有足夠的遊樂場及設備供應？現行在該區服務的巴士及渡海輪令人滿意嗎？

許賢發在該區研討會分別提出這些問題，議小組討論會更詳細認清問題本質，以便着手尋求解決辦法。

街坊協進會籌福利費 義演粵劇已排定班期

【本報訊】港九各區街坊協進會為籌募福利經費，決定公演粵劇，籌募福利基金，並組成演戲委員會負責進行籌備，由黎耀民出任主席。經月來工作，現已就緒，並獲港府有關當局批准在佐敦道佐治公園臨時空地搭建戲棚，並定於本月十二日晌鑼。頭台先由鳳和鳴劇團主演；二台由十七日晚至廿一日，則由家寶劇團主演。

防堵毒品流入監獄 當局已有嚴密辦法

【本報訊】有人暗中將毒品帶進監獄供給服刑的囚犯，已成公開的秘密。當局對于如何杜絕毒品輸入監獄，想出一個有效辦法。該辦法由港府最高官員與監獄署最高官員經過詳細討論後，乃作出該項秘密計劃，並認為此新計劃施行後，毒品運入獄問題可以解決。

據悉：港府及監獄最高官員對于如何堵截毒品流入監獄一事，已作多次會議，每次會議均採取閉門方式，絕不欲將會議決策為局外人所知。但據某方面透露：此等計劃是用內電子，對于到監獄探問囚犯者，一經進入監獄範圍內，即嚴密查。目前警察人員祇有對探監的人作突擊檢查，而非經常檢查。

據說：港府與監獄最高當局所商討方法，將計有由警方人員暗中伺在獄外工作的囚犯有無與外界人士接觸，暗中傳遞毒品。又暗中偵查遞毒品的人，必預知囚犯所經地方，而將有記號毒品包放于地上，待囚犯經過時拾取，帶回獄中，留意預將毒品包放置地上的人。

發現的毒品，即由外間人士用上述方法傳遞入獄。囚犯常有因在外地方工作，如清理海灘碎石等，運毒者便預將小包毒品置在石間，囚犯經過，順手取去，藏在身上，囚犯回到監獄時，無須經過檢查，於是毒品才混進獄中，使有毒癮的囚犯可以有癮。未上的因犯亦被誘上毒癮，結果入獄前的囚犯是不吸毒者，刑期滿後即變為癮君子，所以當局對監獄內有毒品的送，甚為留意。

三台為鳳求凰劇團，在廿二晚至廿六晚上演。除名譽券外，票價分五種：大堂前座十二元八角，大堂中座及前東西座八元五角，大堂前座四元五角，後東西座二元五角，普通位一元五角。

演戲委員會為加緊推行工作，經召集各委員舉行工作會議，由各部門主任報告工作外，並將原有之五人工作小組增加人選參加工作，計有：公安蔡德生、繆其安，財務曾紹松、陳淦軒，票務張石夫，總務黃少秋，宣傳楊裕年、李志楷，交際陳奕勳、陳炳坤、盧榮輝等。

格蘭廣告公司開辦 客戶管理人員訓練

【本報訊】據格蘭廣告公司總經理辛浦森宣佈：該公司開辦廣告客戶主管人員訓練，第一期參加受訓者有最近畢業的該習生招炳榮、樹燊、李國容及吳赫遜四人。受訓時期定六個月，訓練項目有廣告媒介選擇，製作設計，市場研究等廣告業務基本知識，及跟廣告客戶接洽員進行實習。六個月訓練合格後，簽訂年合同，再進一步受廣告業務及印務高級訓練。

該公司今後將格蘭舉辦此種訓練。

辛氏稱：香港欠缺良好訓練設備，青年欲以廣告工作為終生職業者大都困難重重，如非在香港中英文大學參加簡單的廣告業務課程，唯有進各大廣告公司以實際工作進行實習，但本港廣告公司多不願僱用此等人員，作金錢及時間上的訓練投資。二個月來，大中學畢業生中詢接受此種訓練者達自五十餘人。

氏稱：訓練完成受訓者能接管廣告客戶務後，原有主管人員將派往海外接受專門訓練。

儀館火

【本報訊】九龍大角咀楓樹街九號殯儀館，昨日午間發生一宗小火，幸無傷人，火勢在消防員未到達前已被撲滅。

該宗火警是在昨日中午十二時卅分左右發生。九龍殯儀館二樓一號房的冷氣抽氣機突然冒出濃煙，跟着着火，殯儀館工人見狀，立刻將電力總掣關掉，同時並用水向抽氣機管槽內灑去，及打電話報警。消防員在接報後趕往現場，火勢已完全被撲熄。幸好殯儀館內工友能及時將總掣關掉，故未釀成災害。

三十年後極音速航機 時速達六千哩

新機想像圖陳列溫哥華機場

【本報訊】據加航發表稱：世界民航事業日飛猛進，三十年後的飛行技術又將進入一新紀元。乘坐道格拉斯之「極音速」航機，可以在一小時四十五分，從溫哥華飛抵香港。

此種新飛機之想像圖，已在加航溫哥華國際機場新航機保養中心內陳列。該中心耗資二千四百萬加元，能修理及保養現時使用或未來之航機。

加航新航機保養中心，在本年初啟用時，道格拉斯飛機廠工程部副總經理夏治特別介紹其公司未來之產品，以供航空界參考。

據稱：此「極音速」航機編號是DC2000，載重五百噸，在高空二十哩以上飛行，而時速達六千哩，約為音速的九倍。它又能在目前使用的機場跑道中升降，它使用固體氫為燃料，絕不染污大氣層。

由於速度快關係，此航機在越程飛行中，最能發揮它的效果。目前加航的航綫最遠是由溫哥華至澳洲雪梨，有八千哩，在兩小時內已能抵達。

至目前使用的噴射機和試驗中的超音速航機，將改行走輔助航綫。

陳列於加航保養中心的「極音速」航機想像圖。

左起：格蘭廣告公司受訓的練習生招炳榮、吳樹燊、李國容、李赫遜。

檢舉白牌車 又一宗闖禍

抱傷警員撞傷途人

【本報訊】九龍區打老道慶相逢酒家附近，昨晚發生一宗警探裝扮身份取締白牌車時，白牌車突然開車，除拖倒警探外，並失去控制，撞傷途人，引致五人受傷事件。

該宗事件發生於昨晚七時十分左右。一名便裝警員喬裝乘客，在亞皆老街截停一輛白牌車前往窩打老道慶相逢酒家，此時，另一名便裝警員及一名幫辦則在後駕駛另一輛私家車，尾隨於該輛白牌車，以便協助在車內的警員，一同檢舉該名涉嫌駕駛白牌車的男子。

該輛白牌車駛抵窩打老道慶相逢酒家前停下，而尾隨私家車的兩名便裝警員亦立刻停車，當白牌車司機正擬向車內乘客收錢時，兩名便裝警員亦趨前，拉着白牌車門，表露身份。

該白牌車司機見狀，立刻踏油向前駛去，名拉着白牌車車門的警員不虞有此一着，當堂被拖仆倒在路旁。

另一名在車上喬裝乘客的警員，立刻制止白牌車司機，但該車在駛至窩打老道近彌敦道時突失去控制，撞傷一名途人，而車亦告停下，結果在車上之警員及司機，與及被拖倒之幫辦與撞受傷的途人，警員均一併被送院。

五名傷者為：㈠孫勝途（女），四十七歲，住九龍城聯合道聯合大廈一六零號二樓；㈡邱勇，住石梨貝村廿一號，廿四歲樹培（司機）；三名警員則受輕傷，一、張本守，警員，編號一〇七六；二、黃伯華，警員，編號八八〇五。兩人均為油蔴地警署。另一名幫辦蘇家浩，廿二歲，在追捕時亦被摔在地上，受輕傷。

今日天氣預測

吹和緩至清新北風，密雲，有陽光但稍涼。午間最高溫度為攝氏廿度。

今日凌晨室外氣溫為攝氏十六度，濕度為百分六十。昨日最高氣溫為攝氏二十一度，最低氣溫為攝氏十六度。

九龍城住戶被竊 失首飾二千餘元

【本報訊】九龍城加多利道一座樓宇頂樓的一戶人家，昨日凌晨至八時間，為竊匪潛入屋內行竊，損失首飾達二千五百元。

據悉：竊匪是於上述時間，乘事主入睡後，由大台爬下，撬開冲涼房的一個窗門而進入屋內行竊的。相信該竊匪在屋內大肆搜掠後，從容由正門離開。警方尚在調查該案中，未捕獲可疑人物。

患病同胞 救總贈金慰問

【本報訊】港九救濟總會日昨派員會同病患者家屬，前赴新界青山醫院、黃竹坑天主教精神病院暨香港仔天主教安老院、九龍安老院、黃大仙護養院，分別慰問留院之調景嶺難胞賓業成、邵士忠、曾民、張壯士、吳幼、劉衡一、劉家富、王定文等，並代表中國大陸災胞救濟總會致送慰問金，除王定文因不能用婉辭外，其餘七人均欣然接受。患者以救委會及中國大陸災胞救濟總會對渠等關懷愛護，感到無限溫暖。

特寫

女人並非弱者

很多人反對男女同工同酬，他們認為女性的工作能力與體力，均難與男子相比。

事實上，不少女性不但已打入各行業中與男仕競爭，而且她們都會不畏困難，面對工作。

清潔女工攀出窗外抹窗現已屬普通的事，她們除了體力外，還要具不畏高空工作的膽色。因為祇要稍一不慎，就會殞身街頭，粉身碎骨了。

看來莎士比亞所謂「女人你的名字就是弱者」應修改了，起碼女人與弱者兩名稱應該是分開的。

記者：余秀竹

防止虐畜會宣佈 港九兩診療所 診治家畜時間

【本報訊】香港防止虐畜會執行委員會宣佈，該會設於香港及九龍的診療所，將於日後在下列時間應診：

香港：星期一至六（每天）上午十時至十一時。九龍：星期二、四及六，上午九時至十時；星期一至星期五，下午一時至三時卅分。

該會的診療所均由富有經驗的獸醫負責主治，給予香港的家畜以更曾經過及進步的治療。該所對外的服務是免費的，但由於該會工作的繼續與擴展全靠各界人士的大力捐助，故希凡帶其家畜來所求診而有能力捐助的人士，勿忘捐款。

患病的家畜需要的藥品，該所祇能供給貧民，無力購買者。

尖沙咀坊會 廣告美術新班

【本報訊】尖沙咀街坊福利會廣告美術新班，定下月起開辦新班，逢二、四晚七時半至九時半在彌敦道一三六號該會學校上課，全部工商美術課程，有志趣入學者，請進修，每月學費廿元，K，二職名額有限。報名者可到會所六八四二七九（或電話）。

第三次賽馬兩天 賽程公佈

下月二日午截止報名

【本報訊】第三次賽馬兩天比賽，定十二月十二日及十九日兩個週末舉行，成為一九七〇年最後兩天比賽，繼之至一九七一年，元旦始展開第四次賽馬。屆時七一年度新馬即加入角逐。

第三次賽馬受上兩次比賽展期所影響，原定將三天減為兩天，鉅獎小搖彩仍定在尾天（十二月十九日）開彩。此項彩票由今天開始上市，由於年關與聖誕接近關係，預料銷票將較暢旺，可能比上週開彩者為多。

由於減去一天比賽之後，第二、四、六班馬逐變成輪空，前經無路。今次兩天比賽，第一班、第三班、第五班、第七班、第九班均只有一項賽程，無選擇餘地，第八班分跑一哩二五長途賽，將不受歡迎，報名馬將必寥寥可數。

兩天賽馬祇有其中一天設有一場紅牌生賽，另一天，則不設紅牌生賽，馬匹報名定本星期三（十二月二日）正午二時止截，屆時馬會即可編定分場表公佈。

本季賽馬經過六天比賽，練馬師波瀾以翟文居為最佳，迄今共勝頭馬八場，名列榜首；而歐錦洪則勝六場頭馬，列居次席；使馬迷感覺失望者為上屆冠軍之練馬師吳志林，出馬多，贏馬少，上週末出馬九匹，僅得錦旋一駒名列亞軍，餘皆落第。本季迄今只共勝出頭馬四場，廄班馬匹歷熟屢敗，蟬聯練馬師冠軍之希望恐難有成。騎師冠軍鄭棣池預料可輕易地蟬聯，目前彼已獲十三次頭馬，遙遙領先；名列次席之麥美倫、李家強，僅道等，則各僅得四次頭馬而已，成績相去甚遠。

馬會公佈第三次賽馬兩天賽程如後：

首天　十二月十二日　星期六

第三班，路程分兩項：（甲）鑽石山讓賽，六化郎四十碼；（乙）禮頓山讓賽，一哩二五。

第八班，路程分兩項：（甲）進斯山讓賽，六化郎四十碼；（乙）康理臣山讓賽，一哩二五。

第九班，橋山讓賽，一哩。

第二天　十二月十九日　星期六

第一班，彌敦讓賽，六化郎四十碼。

第五班，路程分兩項：（甲）亞加老讓賽，半哩一七〇碼；（乙）窩打老讓賽，一哩二五。

第七班，達成讓賽，六化郎四十碼。

丹麥輪上 搜出手槍

【本報訊】工商處緝私隊隊員前日在昂船洲西北海面上，一艘丹麥貨輪作例行檢查時，在船上貯物室，搜出一支簇新的手槍，惟槍膛內並無子彈，截至昨日止也沒有涉嫌與該案有關者被捕。

深水埗坊會選出 第十四屆理監事

【本報訊】深水埗街坊會第十四屆理監事改選事宜，經於日前選出會員代表黃伯芹、莫華燊、黃德輝、柳子元、莫遠階等五十名。昨日下午七時召集全體會員代表會議，由選舉委員會主任黃劍父主持會章，曾任該會正副首長三屆以上者推為永遠名譽會長，計有黃伯芹、余近卿、招福申、陳昆棟、黃兆東、柳子元、黃錦康、黃達焯，先選理事一百零一名，監事廿五名。

選舉結果：會長黃伯芹，副會長余近卿、陳昆棟、黃華，理事：黃達焯、莫華燊、柳子元、黃劍父、葉錦階、廖子強、羅兆彬、盧朗天、黃一平、伍旋操、朱白祥、鄭貞譽、余國華、余藻雲、黃陳智塞……

防匪 提竊

獨一無二 止汗專藥

基本止汗

人身出汗，若因氣溫過高，體力勞動，情緒緊張等影響所致，乃生理上正常反應，惟有淡汗、手汗、盜汗、背汗、腳汗、冷汗、陰汗、頭汗、腋汗，不論有汗而出汗，多汗等排汗現象，乃不病態。若流不止，則削伐身體，健康。兒童阻礙發育，成人精神委頓，但切勿採抹粉劑，填塞毛孔，有害身體健康。「培世堂汗寶」，含用內服，能鞏固汗腺，無副作用。「汗寶」全部香港文咸東街與大道中，永吉街、宏安街、中環、灣仔、九龍、新界各大藥房均有代理。每盒三元，廿服。（廣告）

香港電話有限公司 工場冷氣部徵聘工程監督啟事

月薪：一千一百四十元，按年遞增至一千四百八十四元。年齡：三十至四十歲。資格：須持有認可之工業學校冷凝學及電器工程文憑或同等學歷。總綱：㈠須曾接受冷氣工程及其有關之電器技術工程學徒訓練，並最低限度有五年安裝及維修機房之經驗。㈡對此行業之員工具有管理經驗。應徵信請用英文繕寫，詳述學歷及經驗，並連同證件副本寄香港郵箱四七九號香港電話有限公司人事務處經理收。截止日期為一九七〇年十二月七日。

離職啟事

本酒店經理張鴻坤先生於本月廿九日離職，以後一切在外事務，概與本酒店無關，特此聲明。

富士酒店

哮喘病有救星！

哮喘病將發作前先有數種徵兆，使病者預覺如痰喘氣促，頭內鼓起，胸膜，俯伏日地口呆，難以言語，常苦時汗流如雨，面色或赤或紫，辛苦通宵坐而達旦，凡患此者，能預早服用可免發作，若已發作服之立刻喘止痰消，救哮喘病之良藥也。

唐拾義 哮喘丸

消痰止嘴 順氣寬胸 標本兼治 安全可靠

港九各地藥店均有

英皇御准 香港賽馬會

本會一九七〇年至一九七一年度第三次賽馬定於一九七〇年十二月十二日星期六，及十二月十九日星期六（如天氣許可）舉行。是次賽馬既定在賽馬匹參賽報名，請向太子行九樓本會司理處，跑馬地本會會所，山光道本會馬房等索取報名表格，填妥後送回本會。報名截止日期定於一九七〇年十二月二日星期三正午十二時截止，逾期概不受理，特此通告。

司理處總監克

一九七零年十一月卅日

東華三院招請臨床教導主任

東華三院現聘請臨床教導主任數名，月薪由一千五百五十八元至一千八百三十五元，申請人須為註冊護士及助產士，有良好病室實務經驗並須持有病室行政、臨床教導科證書，如曾接受深造訓練者將獲優先考慮。請備函詳列履歷並附證書副本於十二月五日前寄香港普仁街十二號東華三院主席收。

一九七零年十一月廿七日

曾福琴行啟事

本公司職員梁德華君由一九七〇年十二月一日起，自動離職，今後梁君在外一切行動，均與本公司無涉，特此聲明。

聯泰水火保險有限公司股東年會

啟者本公司訂於國曆十一月三十日（星期一）下午二時在德輔道中二七二號二樓開股東週常例會，為省覽年結及聘請核數師事宜，凡我股東敬請蒞臨指導。至年結如有投遞不到，請到本公司取閱。再者本公司股票由十一月廿四日至十二月八日暫停過戶，統希察照為荷。

一九七零年十一月十八日

聯泰水火保險有限公司謹啟

交通處佈告

介於永祥街路口以北與鄧肇堅醫院間一段皇后大道東之單程行車辦法

茲通知駕車人士由一九七零年十二月一日（星期二）上午十時正起在上述一段皇后大道東將施行順時針方向單程行車辦法。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長　薛璞

交通處佈告

甘泉街之臨時交通措施

茲通知駕車人士由一九七〇年十二月一日（星期二）上午十時正起，介於永康街與瓊林街間一段甘泉街將改為北行單程路約六個月，俾方便在甘泉街進行建造一所電力連接分站之工程而必須採取此項臨時交通措施。屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長　薛璞

工務司署佈告

關於九龍新界渠務組遷移地址事

九龍新界渠務組已遷往九龍彌敦道四百〇五號九龍政府分署十三樓辦公。新電話號碼如下：

高級工程師	K—八八四一二一內線四二一
總務主任	K—八八四一二一內線四二〇

工務司署土木工程處秘書辛浦森

徙置事務處公佈

為樓下商業房舍招租事

香港政府招商標投租賃下開房舍：

（一）秀茂坪新區第二十座舖位第五、六、七、八、九、十、十一、十二、十三、十四、十六、十七、十八、十九、二十、二十一、二十二……

兩宗車禍　一死五傷

【本報訊】港島及新界昨晚先後發生兩宗嚴重車禍。一宗是私家車在薄扶林道撞中途人；一宗是貨車在大埔道四咪半撞山，共引致一死五傷慘劇。

第一宗：私家車撞電燈柱的意外事件是發生在薄扶林道近心光盲人院處，昨晚約零時二十分，一輛私家車在該處上址時，突然失去控制，撞到路旁的電燈柱，致釀成一死兩傷的慘劇。

據悉：當時一輛行駛在薄扶林道的私家車，途經心光盲人院附近時，突然失去控制，撞向路旁的電燈柱，引致車內兩男一女皆被受傷。

稍後，三名傷者被送往瑪麗醫院急救，其中一名男子傷勢嚴重，延至凌晨約三時，卒因傷重不治斃世。至於另外兩名傷者，昨晚仍在院內留醫，據院方一位發言人昨晚說，兩名傷者目前情況令人滿意。

死者為該私家車司機名余立華，二十三歲，男子。兩名傷者是：楊慧儀，二十一歲，女子，住沙咀道麗都大廈某樓A二室，腳部受傷。乘客，二十一歲，男子，住諸克道五四號某樓。傷頭部和口部，留醫。

第二宗貨車撞山的意外事件是發生在昨晚約七時，一輛行駛在大埔道上的貨車，在駛經四咪半近石梨貝水塘附近時，突然失去控制撞山，致貨車內有三人因而受傷。

一輛編號AF一八五×名貨車，在上址突告失靈，貨車順斜路一直滑下，司機急忙通知隨車的四名工人伺機跳車逃生。

而貨車則一直滑至斜坡脚，並衝向山邊，繼而反彈橫阻路中心。結果車上三人受傷，後爲人報警，將傷者送醫救治。

當該貨車橫阻在該處時，曾引致往石梨貝中期學車試場試車的數十部「學師」車被阻塞在試場內。

三院籲請各界善長　捐贈藥物款項　救濟東巴災民

【本報訊】東巴基斯坦在兩週前受風災蹂躪，東華三院全體總理於目前率先捐港幣一萬元，並呼籲各界人士支持捐款賑災。頃據巴基斯坦當局報告，此次風災劫後餘生災民數逾二百萬，目前除需金錢物資救濟之外，因災後疫症發生，對各種醫藥用品需要，亦爲孔亟，並將急需之藥品列單交託東華三院呼籲熱心人士捐贈。計開下列各項藥物：淨水藥片、破傷風抗毒素、清潔消毒劑、鐵、四環素注射劑、土黴素、四環素、破傷風針、消炎片、奎寧片、維他命及丁注射劑……

三院主席冼東海及各總理呼籲各界熱心人士踴躍捐贈，可送香港東華三院總辦事處。

漢師會六校畢業禮　教育官鄭達禮頒獎

【本報訊】香港漢文師範同學會六校，一九七〇年度聯合畢業典禮，昨在九龍旺角洗衣街廿二號正校禮堂舉行。由席數學生四三三人，校家教師，該會理監事及嘉賓二百餘人。首由校監張校監致開會詞，繼由教育官鄭達禮頒獎……

利護家五十萬股上市　今受申請每股廿四元

【本報訊】利護家公司今日將實其五十萬股股票於十一月廿日接受申請認購，每股售廿四元。至十二月四日星期五正午截止受理，各投資人士可於此期間內通過香港證券交易所的會員申請認購股票。

利護家股票在港的上市價每股廿四元，比起該股於十一月廿七日（星期五）在倫敦證券交易所之收市價略低，該股在一九七〇年度最高價達四十四元六角三分，最低價爲二十元七角六分。

利護家股票實際單位爲二百股，將於十二月七日星期一開始在香港證券交易所上市交易。

佛教東林安老院　昨舉行開幕禮

新界民政署長陸鼎堂主持

【本報訊】耗資四十五萬元，在荃灣芙蓉山興建的「佛教東林安老院」，昨日上午十一時，由新界民政署長陸鼎堂主持揭幕禮。

該院現址與東林念佛堂貼連。一九六五年，該佛教各法師秉承定公老法師遺志，議決籌辦安老院，由現任院長釋永惺法師，向理民府申請協助，獲地二萬三千餘尺，及租地九千尺，爲建院基地，並由茂蔭法師、何耀光、何傳耀太平紳士等六十餘人爲籌建委員，復得政府社會福利署署長發佐芝協助撥款二十二萬元，始於開始興建，以底於成。且成爲荃灣區第一間安老院。

……

最後，我建議青少年們假如能夠常常化些精神去幫助老人們，使他們有些親愛，那就是最好不過的社會服務了。

（上）新界民政署長陸鼎堂，昨主持荃灣佛教東林安老院揭幕禮。（下）陸署長慰問院內老人榮恩。

吳紹璋總理將舊金山僑方家彬捐款支票致送與保良局主席林勇仁。（右起）總理戴立平、吳紹璋、林勇仁、首總理周尤玉珍、總理汪國灝。

美僑方家彬　捐助保良局

【本報訊】旅美華僑近年來申請發領保良局兒童者甚多，本港國際社會服務社，更協助被領養兒童辦理出國及其他各項必需手續，並派員陪送受領兒童飛美，交與領養人接收。被領養之兒童，亦均健康活潑，故旅美各地華僑，對保良局之辦理完善，及對兒童之悉心照顧，莫不交相稱許。昨舊金山僑領方家彬，特託該局前總理吳紹璋捐款六千元送交該局，由主席林勇仁接受，各總理對這地僑商之垂注，即專函致謝。

元朗振興互助會　新理監事就職禮

陳日新張人龍分別監誓及頒証

【本報訊】擁有四千居民的元朗振興百貨商場街坊互助會，日昨舉行第四屆理監事就職禮，由鄉議局主席陳日新主持監誓，太平紳士張人龍頒發選任証書。……

香港教師會　非常大會　通過修章

【本報訊】香港教師會昨在該會會所禮堂召開非常大會，討論修章事宜。……

新界粉嶺村同人歡迎旅歐彭族宗親回鄉賀禮國全體在機場留影。

怡和今開股東特會　擬擴充股本六千萬

每持一舊股者將獲配一新股

【本報訊】將港怡和洋行有限公司，定今日上午十一時四十五分，在該公司發行股東特別大會，屆時將討論：（一）擬增加本公司之法定資本額至一億五千萬元，（二）擬撥出資本六千萬元（從資本準備金之一部份撥出）……

梁振邦再捐萬圓　支持喇沙建校

按察司李比爵士接受捐款

【本報訊】週末晚喇沙書院衛生週年餐舞會在凱悅大酒店禮堂舉行。到有中外貴賓各界人仕。大會開始，由按察司李比爵士、雷治強主席、嘉士奕校長先後致詞，並呼籲各界支持喇沙建校經費。本港名建築商梁振邦，即席將港幣萬元，由按察司李比爵士接受捐款。梁氏爲該校校友委員，梁氏多年來熱心教育之捐輸。按察司並讚揚去年亦曾與其友人大力捐助該校建校。圖爲李比爵士接受梁振邦捐款時攝。

黃江夏堂同人　定期旅行

【本報訊】黃江夏堂同人爲聯絡宗誼，定下月六日（星期日）旅行，是日上午九時半在九龍尖沙咀郵局側集合……

北九龍地方童軍　三屆職員就職禮　港兆霖主持頒証

【本報訊】香港童軍北九龍地方第三屆職員就職典禮，昨日下午五時卅分在九龍界限街童軍總會禮堂舉行，由九龍地域會長港兆霖主持頒發委任証書。會長曹紹松致開會詞指出：近兩年間，香港青少年問題，日益爲社會人士所注意，而香港童軍總會亦正著重此問題，爲一般青少年德性之培養而努力。

曹氏說：北九龍地方新區劃選，旅團衆多，本年初，爲配合總會及九龍地域之拓展計劃，已將原有之觀塘區，劃分爲觀塘區及觀塘新區，及將飛鵝山區劃分爲飛鵝山區及黃大仙區，現四區合計共有旅團五十個，人數總計二千三百一十六人，此外北九龍地方另附屬有兩個特別區（即將軍澳區及西貢區），因此兩區遠離市區，往返跋涉，故須先培養大量領袖人才始能有良好之發展。

……

北九龍地方童軍第三屆職員就職典禮，昨在童軍總會舉行。圖爲九龍地域會長港兆霖（右）頒發委任証書與九龍地方會長曹紹松（左）。

黎公衛畫譜　新著出版

名畫家黎公衛新著業已出版，內容包括花鳥蟲魚、蘭竹、瑞石、小鳥。全書插圖二百，附古畫欣賞廿二張（由五代至近代），全書彩色版十二張，全書共二百一十六面……

五邑總會　籌備改選

【本報訊】五邑工商總會現（第九）屆理事任期行將屆滿，現經成立第十屆理事選舉委員會，推選陳錦台（主任委員）……

國際酒店餐廳增雅座

適應顧客大宴小酌需求

國際酒店大餐廳（尖沙咀金馬倫道）主持人鑒於賓客經常滿座，座位常不敷所需，……以滿足顧客的需求。

半島遊覽公司　台日　星馬　團續　出發

……

讀者意見　太太已經懷孕　子宮環未能取出

讀者來函請家庭計劃指導會釋疑

編輯先生：

懇請先生在日刊發此信以釋我心中之惑！我與內子結婚五載，已誕有一子，因負擔問題，在三年前內子往家庭計劃指導會接受避孕指導（施用子宮環）。多年來都沒有任何不良反應。但上月中內子發覺月事過期，乃往家庭指導會請求檢驗，得到的答覆是：子宮環仍在原處，月事只過期幾天，無須緊張，待過兩星期如月事仍然不來則再來檢驗。內子唯有遵命，但爲了証實到底是懷孕或是有其他毛病，乃在友人介紹下，前往一教會醫院婦科檢查，証實已懷孕。內子要求院方代取出子宮環，但該處醫院因恐影響胎兒，故未答應。

如今兩個多月的期限已到，內子在本月十六日再往家庭指導會檢查，該處負責醫生又謂子宮環已縮入，暫時不能取出，要待生產後才可以。本來，內子與我對避孕與取出子宮環問題並無意見，但據許多友人警告說：懷孕期間如子宮環留在體內將損害胎兒，以至將來生下的嬰孩不是殘廢便是畸形，甚而至于子宮環可能會附在嬰孩的腦袋或身體其他部份。爲了這問題，內子極力要求家庭指導會之醫生取出子宮環，而該會醫生則謂子宮環留在體內對胎兒決無影響，假如生兒殘廢或畸形，是其他原因造成的。

如今，我有下列幾點疑問不得不懇請當局代爲解答：

一、懷孕期間子宮環留在體內到底會不會影響或傷害胎兒生長？

二、假如體內的子宮環會傷害胎兒生長，則我們應該怎麼辦，是否有我們追究的權利？

三、家庭指導會之解釋是否別有用意？

四、既然已使用子宮環避孕，爲何仍然會受孕？

以上四點疑問希給與肯定的解答，則不勝感激！

此致

大安！

讀者：施錦上　十一月廿七日

老招牌，新作風！

工商晚報　當日新聞當日落齊

△如果你是位老讀者，你會一向把工商晚報看作忠誠伴侶。

△如果你是位新讀者，你很快就把工商晚報當爲稱心知己。

事業成功者必閱　工商晚報

事業未成功者更需閱　工商晚報

台灣捧紅了凌波
香港捧紅姚蘇蓉
顧媚在台獻唱很收得

本報駐台記者司馬芬

〈「小雲雀」顧媚，又來到台灣，在歌廳、夜總會、電視獻唱。她的歌確實唱得不錯，所以她到了台灣，請她唱的人就很多。

每年她都要回國一次，目的除了探親之外，因為她有叔叔、姑媽居住在台灣，因而每年都要住上好幾個月。

唱歌除了沒有名氣，稍有名氣就收入不錯，因台北歌廳、夜總會很多，都需要有名氣的歌星號召，顧媚這三兩家一晚趕唱，權當消遣的事，而且唱一家的酬勞，也很可觀。

除歌廳、夜總會之外，電視（台灣有兩家電視）也請歌星，酬勞很豐，唱片廠也要歌星灌製唱片，一些電影公司的國語片，也將找歌星配音，像如歌星姚蘇蓉、再有玲、楊燕、謝雷、青山、張帝、夏心、婉曲、包娜娜、鄧麗君等，都比起得不可開交，她們的收入，每月最少都有台幣五萬至十萬。

本地的歌星如此吃香，外來歌星更加吃香，顧媚的酬勞，也極可觀。

顧媚最受歡迎的一次，是「不了情」在台轟動以後，那支歌，在台風行一時，確後主唱人抵台獻唱，當然更受歡迎。

台灣愛聽歌的歌迷不少，雖然兩家電視台每天都有歌唱節目播出，可是台北一些歌廳、夜總會的生意，每晚仍是不錯。

〈鄧麗君、謝雷最近都由香港回到台灣，新聞記者問他們在港的情形，都說香港是好地方，歌迷不少，在不少的歌星赴港演唱，都受捧場。

鄧麗君是一位玉女型的少女歌星，聲音很甜，走紅是近兩年的事。謝雷走紅較早，大概紅了五六年，自己並組有一個「五花瓣合唱團」，他倆在台時，都是趕場演唱的，一晚收入不少。

姚蘇蓉在台灣並不怎樣紅，反而在香港大紅特紅，不過她如回台後，就會由「多采多姿歸於平淡」，台灣看姚蘇蓉是很平常的，電視、歌廳都可看到，她與台北歌廳歌廳還有合約，必須再唱。

台灣捧紅了一個凌波，香港捧紅了姚蘇蓉，這是近十年港台娛樂界的趣事。（十一月廿五日寄）

圖為「奪命桃花」中的尼高威廉遜與安娜嘉蓮娜

淚的小雨唱片
由沈鳳子主唱

沈鳳子在星洲新加坡大歌廳登台，至今已兩月有餘，歌迷甚衆。沈小姐以其歌唱時另有清新滋味，與紅歌星相形之下，未見稍遜色。

六八年香港的歌沈鳳子，月前受聘赴星演唱，受彼邦顧曲周郎熱烈歡迎。

名歌星姚蘇蓉、鄧麗君等亦在該大歌廳演出。

「淚的小雨」是沈鳳子為「森藝演出有限公司」灌唱的第一張唱片，經已面世，包括四首最新流行歌曲：淚的小雨、待嫁女兒、九個郎及心紫淚痕。實為歌迷佳音。

據悉：沈鳳子將於明年一月中旬約消返港度假，今後的動向，甚為歌樂國內外人士所注目。

沈鳳子在星洲「國家劇場」群星晚會中演唱時一鏡頭。

黎婉玲，妙多一味

黎婉玲昨日已首次在銀幕上歌歌歡舞。

此一面絕對，于今鮮矣。

森森初嘗筆耕

滋味

森森為雜誌撰稿，初得稿費，喜不自勝。由青雅轉到筆耕，甘不會如首先甜後苦吧？

密鑼緊鼓

服避孕丸，意外收穫

據科學家提出警告說：凡服食避孕丸的婦女，切勿與丈夫吵架，否則有心臟病發作危險。

多吃避孕丸，可收「相敬如賓」之效，亦意外收穫也。

「龍虎門」打得好
能控制觀衆情緒

·風·

「龍虎門」可能是一部別開新意的武俠片，這個新字不在於題材和情趣，而是在武俠的招式上，它描述中國武術與日本空手道的爭霸，使愛好武技的人，覺得看得很有味道。

能然是武俠新招，可以看出，演員在排練演出時，已下了不少功夫，因為他們縱然可以運用攝影法，使武術招式神化，但演出時不能沒有起碼的基礎，至誰對武術功夫一竅不通，祇覺得片演中來猶風凌厲。

招式要夠，相信一般觀衆都會認為大有臨場的。

故事雖非又是雪恨報仇的老套，這個可不必說，本片為武俠小生王羽初任導演之作，在分場和鏡頭的運用上，可以看得出頗具匠心。在片中，似乎有一種力量控制着觀衆的情緒，例如師日本空手道高手的殘暴，一直讓他的兩個徒弟打頭陣，使觀衆但見徒弟的功夫已經高超，可以想見師父的身手。而演反派復仇的正派人物王羽，功夫也被渲染得超凡入聖，最後湧現出一種陽剛相遇的「龍虎門」，正是觀衆所悬息以待而大感痛快的呢！

劇情也有許多不合理的地方，例如王羽甘願短年餘工夫，不可能練出這高超的身手。此外，王羽大鬧歹徒武館時，將爪牙殺個淨盡，危施然離去，在屋內的日本空手道高手竟能沒有不露臉嗎？又王羽在喧囂間大殺歹徒，最後剩下了大仇家的趙雄，正是仇人見面，份外眼明，結果怎會又讓他倫偷逃脫呢！

怪手前半部出色
裸露鏡頭極大膽

·登樹·

「**」是部法藝合作的出品，劇情相當詭異懸疑，再加上阿倫狄龍的太太娜塔莉背脫，有幾個極為暴露的鏡頭，應該是相當能叫座的。

劇情的發展開出乎觀衆意料，一開始，娜塔莉與丈夫爭吵丈夫失蹤後，將他放在箱內，假借辦法要毀屍滅跡的一段，竟然祇是那個丈夫所虛構的劇本故事，以這個大引子來吸引觀衆的興趣，是相當高明的一招。

不過，劇情再發展下去便稍嫌軟弱，中段描述男主角去找神仙人和神經病專家，用意祇在帶出他是一個神經有問題的人，實在不必佔用那麼多篇幅，把整個情節發展得卻大拖太長，跳脫不已。

近年來歐美的小說和電影，很多都涉及神經病的問題，對精神分裂症狀多描述，事實上，這類題材不容易討好，除了祇能製造一些恐怖氣氛外，別無其他引人入勝處，功力欠佳的導演，更容易犯了虎頭蛇尾，無以收科的毛病，以本片來說，亦有這少這個現象。最後娜塔莉與的無意識殺了丈夫，也是用一個木箱把他搬起毀掉，這到底是巧合還是什麼，在交代方面似乎不夠明朗。

娜塔莉在本片中不惜犧牲色相，數度全裸演出鏡頭，其中還有一個是赤裸浴愛鏡頭，大膽程度罕見，檢查方面的尺度的確比以後放寬得多。

幕前閒話

幕前閒話	
*	不必看
**	可以看
***	還好看
****	很好看
*****	極好看
不可不知	

傳武家麒下月來港
程剛之片卡士難定

·江終·

據說，武家麒今十二月底來香港，此來是為了一套新片之宣傳，在可能的範圍下，還會在香港拍片。

那套要他來港協助宣傳之新片是「大衆」的「妙極了」，此片是李行與胡成卿所組之公司出品，主要演員，便是我日前所報導的，武家麒之外，尚有柯俊雄、王戎、歐威、崔福生，女主角是甄珍。

這是一部風趣新穎的喜劇，劇本出自張永祥之手。月前，胡成卿為此片，在香港逗留一段期間，所知，此片也安排在一九七一年元旦在香港上映。

新年期，推出這套片，當然是應節之戲，加上武家麒來港，在宣傳上的確是有所幫助。故國內人，對此片甚為重視。

不可不知，武家麒近年的星運，係來於柯俊雄，可以說是一位票房相當高之小生，尤其在香港，他更是有相當號召力，如果他屆時真的會在香港拍戲，和倍又會成為獨立製片公司們的搶手貨。

據他拍片之公司，可能是「娛樂」，娛公司最近派了一個李司棋赴台，保持在台拍戲，前些時派了一個李司棋赴台，便與李麗華、柯俊雄等，合作拍了一套文藝片「最長的約會」。

目前，李司棋仍在台灣拍的是另一套名「你把愛給我」的時裝片，與她合作者，有王羽、張帝等。如果武家麒來香港，為「娛樂」公司拍戲，相信又是拍李司棋。

原因李司棋目前是「娛樂」公司唯一的女星了（另一位是沈殿霞，但戲路不同），而「娛樂」公司對她很重視，要將她捧為國語片的票房女星，以「娛樂」過去的捧人手法，加上李司棋本身條件，相信也會捧出來的。

程剛那部三份一的「蕩女」，正式決定開拍了，他所負責拍的，便是「胭脂虎」，女主角已經定了何莉莉，對於男主角，現在也決定下來所知，打從「十二金牌」一片開始，程剛所拍的戲，必定離不開岳華，那部現在改由田豐執導的「千里追蹤」，男主角也是岳華，計劃拍那部「十四女英豪」，也是由岳華擔任男主角。

那部「十四女英豪」，劇本是交出來了，但從各方面瞭解，程剛是不容易實現初期的演員計劃，原因凌波現在是最忙的星，好幾套片在拍着，其中「太陰指」、「童子功」兩片，已經使她忙到不亦樂乎，再加上邵氏計劃拍的那部「紅樓夢」，與賈寶玉一角，非她不可，李菁也忙於拍張徹的片，因此，大牌女星中，唯一可以上陣的，看情形，僅有一位與程剛保持合作的何莉莉。

今日電影提要

戲院	片名		
利舞台	世界盃爭霸戰	（西）	***
東城	怪手	（西）	***
皇后	龍虎金剛	（西）	**
新華	虎穴三雄	（西）	（未評）
凱聲	奪命桃花	（西）	（未評）
樂聲	碧血將軍巴頓	（西）	**
京華	誰殺甘迺迪	（西）	（未評）
總統	捉妖降魔	（西）	*
紐約	金枝玉葉	（西）	重映
快樂	天師捉妖記集	（西）	*
新都	龍虎門	（國）	***
新都	誰救她	（國）	（未評）
	銀姑	（國）	（未評）

尼高威廉遜
取代李察波頓

尼高威廉遜是怎樣擔演「奪命桃花」的呢？原來「奪命桃花」的導演東尼李察遜起初是請李察波頓主演的，因李察與東尼的意見不合，這才以威廉遜代替了波頓。

尼高雖然頭頂微禿，但年紀卻祇有三十幾歲，他出生於蘇格蘭一……

真把舞台劇的著名演員，當東尼李察遜找他的時候，他感到非常驚訝，但看了劇本之後他却充滿信心，他沒有參與波頓比較，他祇認為有把握演好那角色。由於他主演「奪」片，美國幾位製片家已爭相邀他到好萊塢拍戲了。

「虎穴三雄」主角千葉眞一。

衣服隨便平易近人
甘迺迪總統二三事

甘迺迪已經逝世七年了，但人們對他仍是懷念的，在他逝世的紀念日裏，他的墓地出現許多鮮花，他們向長眠在地下的甘迺迪致一份敬意。

甘迺迪之所以被美國人，甚至世界上的人民擁戴是有理由的，因為他熱愛自己的同胞，及全世界愛好和平自由的人民。在私生活中，他是一位平易近人，衣服隨便的總統，即使在當選參議員以前，也是如此，一位哈佛大學校友說：「甘迺迪是我的同學，在校中時，他非常樸素，完全不像個有錢子弟，他常常穿着一雙不同顏色的襪子上運動場，他的父親是位很有地位的外交家，但他很少提及父親的名子……甘迺迪是個崇尚獨立奮鬥的人！」

甘迺迪爬上總統之位，實在沒有憑藉任何裙帶關係，他是憑能力爭取得來的。一個自我奮鬥……被殺死了，他為甚麼被殺，在紀錄片中……一個完滿的解答。當然，「誰」片沒有……正的兇手，不過，你會感覺得出來。

我們已在報紙上得悉，殺甘氏的……

你可以從着片中的線索，想出誰是兇手。「誰殺甘迺迪」是一部紀錄片，導演……剪接師花了一年時間，從一千小時九千尺的電影。此片在歐美公映，映……個的偵探謀殺片。

老闆召喚
女星私記

是日也

·白佩·

老闆撥來電話，說和我喝下午茶，地點是在香港酒店的茶座。

老闆叫到，我當然不能推辭，何況，他又似乎一本正經的約我在公衆場所。

說來，我有見他一個多月了。這段期間，他曾經去過一次美國，據說是循例的檢查身體，有人說，他是每年去一次，將血液全部換過的，不知是真是假？

他似乎胖了一點，精神很好，我坐下他似乎很關心我，問我拍片情況如何？對於我最近所拍之戲，有甚麼意見？如果我是一個新人，如果我對他不瞭解，對他這一套，真是非常感動，一個大老闆，竟然這樣關心一個微不足道之演員，試想想：……但年來之經驗，對他這一套我瞭解到所知，有不少新人，便是給他這一套迷惑了。

我當然不會有甚麼意見，也與他假作週旋，心理想到他叫我辦手續赴台，但暗中又要將我留下開戲，這玩弄兩俺手法，使我很透他。

談了一會，他說和我上樓再談，我明白上樓是甚麼一回事，我本想推辭的，但回心一想，看看最近之發展，祇好任由安排了。直到晚上，我才回家，已經倦得要命。（一〇四）

皇都

今天演三場
逸三歌團一之舞大東
華霞歌舞團
在九龍錦華十六場連五
廿日四節
巳氣呵成一
增加新節目：
英雄舞
咕咕露嘅

港九首輪影院聯合廣告

總統·快樂

今天五場
派拉蒙浪漫愛情三大金巨像片！
Roman Holiday
柯德莉夏萍 格力哥利柏 主演
快樂：今晚午夜場：飛天神探

金陵·金國·寶聲

最後四場
銀姑

最後四場
分分秒秒換嬌娃

最後四場
韓國得獎片！
小花的淚
片名曲：小花的淚

新華·豪華

H 762371 K 941462
最後今天 仍然五場 東映出品 警匪槍戰巨片
千葉眞一 主演
虎穴三雄
THE DETECTIVE
桃色假期
新華今午夜場：神龍十一劍

東城·樂宮·聯邦

今天四場獻映
怪手
THE HAND
最後今天
大不列顛戰役
桃色假期

樂聲·凱聲

昨天全滿
龍虎甘迺迪
誰殺甘迺迪
今天四場

京都·大華·金冠

連日滿座今天請早
丹希達蓮 絕色
捉妖降魔
SATAN'S SKIN

東方·凱聲

第廿六天
鐵血將軍巴頓
優待學生一律三元五角請早訂座

利舞臺·海運

四場 五場
世界盃足球賽
THE WORLD AT THEIR FEET
MEXICO 70

麗聲·京華·皇宮

狂滿今請早
奪命桃花
芙蓉帳暖度春宵

皇后·文華·國華

第十九天
龍虎金剛
創三項新紀錄
COWDOR
龍城霸戰

紐約·大世界·麗宮

天師捉妖集
THE BLACK AND THE BLOND DUSSYCATS
平分春色

金禧盃準決賽 怡和今再戰消防

下午八時一刻埔上演

【本報訊】消防對怡和甲組金禧盃足球準決賽第二仗，今晚八時一刻，在政府大球場夜戰，為頭場乙組金禧盃準決賽第二回合，加山對荃灣，下午六時一刻上演，門劵分收三元五角、三元、二元四角及……

迎戰巴西山度士隊 三隊陣容昨已選出

洋將戴歷第二三仗均在陣

（第一仗，香港代表隊）十二月十日下午八時：
朱柏和（東昇）、鄭潤如（怡）、盧洪海（怡）、霍柏寧（星）、張耀國（怡）、何鎮強（星）……

後備：盧德權（愉園）、駱德輝（怡和）、余國森（星島），文錦棠（元朗），梁尚華（怡和）。
領隊：謝萬祥，教練：陳輝洪，隊長：霍柏寧，副隊長：張耀國。

（第二仗，香港聯隊）十二月十一日下午八時：
區永雄（星）、戴歷（流）、劉志威（消）、李天富（星）、黃文偉（怡）、何容興（星島）、駱德輝（怡）、陳鴻平（怡）、張子慧（消）、謝國強（星）、張子岱（怡）。
後備：勞鑑全（消防），郭佳（東昇），曾鏡洪（南華），陳朝基（南華），何新華（元朗）。
領隊：麼烈武，教練：駱德興，隊長：張子岱，副隊長：黃文偉。

（第三仗，足總聯隊）十二月十三日下午三時：
鄭潤如（怡）、戴歷（流）、霍柏寧（星）、張子慧（消）、張耀國（怡）、黃錦洪（愉）、張子岱（怡）、鄧鴻昌（流）、謝國強（星）、郭家明（流）、仇志強（怡）。
後備：雷煥璇（流浪），區永雄（星島），程奇（流浪），畢徒（流浪），黃文偉（怡和）。
領隊：畢得利，教練：陳輝洪，隊長：張子慈，副隊長：霍柏寧。

金禧盃準決賽次仗 星島淘汰東昇 已獲得決賽權

【本報訊】甲組金禧盃足球準決賽第二回合昨在大球場上演結果，星島以二比〇擊敗了東昇。第一回合對抗時，雙方打成零比零平手，兩場戰果合計，星島以兩球淘汰東昇出局，並且獲得金禧盃第二路的決賽權，將與怡和或消防爭霸。序幕戰為乙組金禧盃準決賽，精工以一比〇戰勝了光華。首仗他們亦是打成零比零平手。兩場戰果合計，精工以一球氣走光華，並且獲得決賽權，將與荃灣或加山爭奪乙組……

金禧盃。是日觀戰球迷約萬零七百八十四人，門劵收入四萬五千三百八十八元。

星島所入兩球，是在上半場廿一分，與廿四分鐘內射入的。這兩球分別由區彪年與曾聰智建功，但最大功勞仍是活躍全場的黃權銘。他先後從左路與右路滲入，巧妙的連過數名東昇守衛，然後直致底綫，樞而潮出門前，供應隊友攻門，區彪年掛網而入。先開紀錄，入得相當精采。曾聰智「執死雞」錦上添花。星島雖然淨勝兩球，但並不表示他們打得特別出色，而是他們遇着……

上半場星島已先勝兩球

下半場雙方無所獲

接戰初期，雙方都採……

金禧盃準決賽 怡和消防陣容

（怡和）：鄭潤如、張耀國、駱德輝、黃振烈、仇志強、陳鴻平、梁尚華、盧洪海、黃文偉、鄭國根、張子岱。
（消防）：陳少雄、劉志威、鄧日寧、勞鑑全、黎寶忠、古秋航、陳若奇、陳長強、張子慧、黃永生。

謝國強頭球攻門。星昇金禧盃準決賽次仗，星島謝國強（左二）躍上前錢用頭球攻門，楊少年（右）在前接應，東昇守衛郭佳（右二）、李耀文（右三）、程永德（右四）趕來搶救。

紀政在台北過境時 盼勿安排歡迎節目

在泰時亦希望記者勿獨自訪問

【台北廿九日中央社】我田徑女傑紀政的教練瑞爾，來信請求說，紀政由美國赴曼谷參加亞洲運動會途中，在台北過境時，千萬不要為她安排任何歡迎節目……

亞洲保齡賽。香港保齡總會主席陳炎明，昨晚假同夫人歡宴郵報與中華民國保齡代表隊打氣並行（該隊今日出發赴曼谷參加第五屆亞洲盃保齡錦標賽）。圖為同民夫婦離港前夕與保齡人士歡聚時情形，右起：保總會長王宗元，女會長羅德貞，主席陳炎明，執委劉榮駒、吳炳強、蒲婉華。

世界盃保齡球大賽 梅勒獲冠軍

中國李文川得第三

【哥本哈根廿九日法新社電】西德的梅勒今日贏得世界保齡球賽冠軍，三局積分是六百五十一分。第二名是星加坡的陳李烈，得五百八十一分。中華民國的李文川得季軍。

最後八強，將于今天展開第四天比賽，香港的梁忠源，及上屆冠軍加拿大的關德臣（列第十五位，得三千六百六十二分）均被淘汰。

晉入八強的名單如下：

梅勒（西德），陳李烈（星加坡），李雅士（菲律賓），布迪士（巴拿馬），李文川（中華民國），鄧恩（美國）。

七喜再出師對抗青籃團

四強女子籃球賽

【本報訊】西強籃球……今夕在修頓場作第一……

南華排球賽結束 赤柱聖士提反 九工分獲冠軍

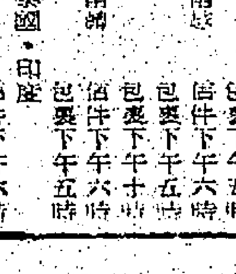
【本報訊】南華會主辦的男女子青年排球賽，昨日已告「功德圓滿」，九龍工業中學甲隊獲男子組冠軍，赤柱聖士提反中學，則擁有女子組冠軍。

金禧盃賽形勢表

截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間。其他各區郵局的截信時間將比總局稍為提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比此時間早一小時。

今日（三十日）（星期一）



大陸澳門截信時間

怡和有限公司

代理 美洲輪船公司

JARDINE, MATHESON & CO., LTD.

往：三藩市、羅省及聖地牙哥

"MONTANA"輪 十二月二日到港 十二月三日開行

"IDAHO"輪 十二月十二日到港 十二月十三日開行

"WYOMING"輪（經檀香山） 十二月十九日到港 十二月二十日開行

往：西雅圖、溫哥華、砵崙及砵蘭

"M.M.DANT"輪 十二月八日到港 十二月九日開行

"OREGON"輪 十二月廿二日到港 十二月廿三日開行 收貨

怡和有限公司船務部啟

今日來往班機

到港班機（星期一）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
英航	倫敦加爾各答	下午四時廿分
英航	三藩市東京	下午七時卅五分
國泰	馬尼剌	上午十時十五分
國泰	西貢	下午一時
國泰	大阪台北	下午一時零五分
國泰	東京	下午一時廿分
國泰	東京台北	下午一時四十分
國泰	星加坡	下午一時五十分
國泰	馬尼剌	下午三時十五分
國泰	曼谷	下午七時卅五分
國泰	漢城台北	下午七時五十分
國泰	東京台北	下午十時
日航	東京	中午十二時卅分
日航	東京台北	下午二時
日航	三藩市東京	下午二時卅分
日航	東京	下午三時
日航	倫敦曼谷	下午四時十分
日航	東京台北	下午四時廿五分
日航	東京台北	下午八時四十分
泛美	曼谷	上午八時
泛美	三藩市東京	下午一時十五分
泛美	紐約曼谷	下午三時四十分
泛美	洛杉磯	下午十時
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
馬航	星加坡曼谷	下午七時四十分
澳航	倫敦新德里	下午四時五十分
澳航	雪梨	下午八時十五分
泰航	馬尼剌	上午九時四十五分
泰航	曼谷	下午二時十分
泰航	東京台北	下午二時四十五分
泰航	曼谷	下午九時三十分
中航	星加坡曼谷	下午二時廿分
中航	東京台北	下午二時卅五分
菲航	三藩市馬尼剌	上午十時四十分
菲航	雪梨馬尼剌	下午五時卅五分
環球	曼谷	上午十一時十五分
環球	三藩市台北	下午十二時卅分
環球	洛杉磯曼谷	下午二時十五分
環球	三藩市關島	下午十時廿分
西北	紐約東京	正午十二時
法航	巴黎曼谷	下午二時五十分
印度	東京	下午五時卅分
印度	紐約曼谷	下午五時卅五分
越航	西貢	下午八時十分
韓航	漢城台北	下午一時十五分
阿聯	開羅曼谷	上午八時
阿聯	東京	下午六時十五分
德航	東京	下午六時
加航	溫哥華東京	下午十時五十分

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
英航	曼谷倫敦	下午八時卅分
英航	加爾各答倫敦	下午九時卅分
國泰	西貢	上午八時
國泰	台北東京	上午八時四十五分
國泰	台北漢城	上午十時五十分
國泰	馬尼剌	上午十一時
國泰	曼谷	下午一時四十五分
國泰	吉隆坡柏斯	下午一時五十分
國泰	星加坡	下午二時十五分
國泰	東京	下午三時
國泰	台北大阪	下午三時十五分
國泰	台北東京	下午四時十五分
國泰	馬尼剌	下午八時卅分
日航	大阪東京	上午八時卅分
日航	曼谷星加坡	下午一時廿五分
日航	台北東京	下午三時
日航	東京三藩市	下午三時廿分
日航	曼谷倫敦	下午三時五十分
日航	東京	下午五時
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京洛杉磯	下午五時
泛美	德里紐約	下午六時十五分
泛美	曼谷紐約	下午十一時十五分
馬航	曼谷星加坡	上午九時卅分
馬航	台北東京	下午二時四十分
馬航	星加坡	下午二時五十分
澳航	馬尼剌雪梨	下午六時卅分
澳航	達爾市墨爾砵	下午九時卅分
泰航	曼谷	上午八時
泰航	曼谷	上午十時卅分
泰航	台北東京	下午二時五十五分
泰航	曼谷	下午三時卅分
中航	曼谷星加坡	下午三時廿分
中航	台北東京	下午三時廿分
菲航	馬尼剌三藩市	下午二時
菲航	馬尼剌	下午六時四十分
環球	關島洛杉磯	下午二時
環球	台北三藩市	下午三時四十五分
環球	曼谷紐約	下午六時四十五分
環球	曼谷	下午十一時廿分
西北	沖繩紐約	下午一時
瑞航	東京	下午十二時零五分
印航	曼谷紐約	下午四時卅分
印航	東京	下午七時零五分
韓航	曼谷	下午二時
阿聯	東京	上午八時四十五分
阿聯	曼谷開羅	下午七時
瑞航	曼谷佛蘭克福	下午六時五十分

播音電視節目

本台刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以各台臨時宣佈為準。

香港電台

商業第一台

商業第二台

麗的銀台

麗的金台

麗的中文電視

無綫電視

工商界

聖誕節貨陸續上市 一般售價比去年高

百貨公司開始擴大宣傳，各種節貨，因來價高，皮費又大，普遍漲百分之五至百分之十五，各大商行因需款殷，早提貨，商場銀根逐步趨緊。

【一週經濟綜述】聖誕佳節，距離現在僅有廿餘天，本港向外訂購之聖誕節貨，除了一部份有時間性之食品外，其餘大致業已到齊，上週間所有男女衣料、成衣、聖誕咭、舞會裝飾品、洋酒、糖菓餅乾、玩具、聖誕膠花、家庭裝飾品、燈飾、糖菓盤、鞋、襪、手袋、手套、恤衫、領呔及頸巾等應節貨品，其批發生意，仍然暢旺，門市生意，則須稍遲一步才能展開。

由於各界人士重視聖誕節之風氣日盛，而照歷年習慣，到了十二月上旬，各界送禮便告展開，所以經營節貨者，均預早擴大宣傳，藉以招徠顧客，故由上週末起，有許多百貨公司，服裝公司的櫥窗，已換上新裝，陳列各式各樣的聖誕禮物，點以金銀飾物，門前並張燈結綵，書以「聖誕」、「賀新年」等字樣，也有些百貨公司，仍繼續舉行大減價，準備在一、二日內疏通存貨後，由本週起即將新近運到的聖誕貨大量推出應市，亦有一面預早購大聖誕節貨資備，一面舉行大減價者。

據記者調查所得：今年的聖誕節貨，包括衣著、聖誕咭、舞會裝飾品、洋酒、糖菓餅乾、家庭裝飾品及玩具，售價普遍比去年提高百分之五至百分之十五，最名貴的聖誕禮物，首推鋼琴及女皮褸，鋼琴每架由三、四千元至七、八千元，女皮褸每襲由一千三百元至二、三千元，普通羊毛外衣，每件由百餘元至二百餘元，男西衣絨料，每套由一百元至三百元，女衣料每件由四、五十元至二百元。

但經營節貨者認爲今年工人消費力雖然加強，但工商業盈利則反爲減薄，故除了一般廉價聖誕節禮物銷量可望比去年增加外，較爲貴重的聖誕禮物，其市場實未致看好。

據經營節貨者指出：今年聖誕節貨售價，比去年提高，其原因有如下數點：㈠來價提高；㈡本港工資提高，再受每月休假四日新例之影響，皮費增大；㈢水陸運費提高；㈣本港出品亦因有上述種種原因，所以門市售價，不能不作合理的調整。

由於聖誕節貨已陸續上市，故各大商行皆款項提貨，與爲急切，商場銀根，勢將逐步趨緊，但銀行頭寸頗非緊俏，上週間銀行同業活期拆息，繼由一厘升至六厘八七五，但到了週末，已降回六厘六二五，預料進入十二月份後，因年結關係，該項拆息，勢將回升。

新米源源運來 米市可望穩定

大馬走私猖獗卅六家米較倒閉

各地晚造新花米陸續運到，而泰國之新米已開始付船運到，本週內可陸續到達，因此，積存之舊米正趨疏通，除了大陸舊米採取特配方式外，泰國的出口米業準備近亦皆作全面調低，惟上週間本港米市，尚未受到影響而趨變動，祇交投稍爲轉疏而已。

業內人士認爲大陸運到之新花米售價特高，以泰國所新花米如運到本港，其價亦可穩定。

茲將吳谷方面最近繳米之新米出口標準價格錄如左：（曼谷F．O．B．）

一等百保升白米六十六鎊十先令。二等百保升白米六十二鎊十先令。三等百保升白米六十一鎊十先令。三等百保升新米五十九鎊。頂上五保升白米六十鎊。頂上五保升新米五十八鎊。十保升白米五十四鎊。十五保升白米五十三鎊。廿保升白米五十二鎊十先令。廿五保升特別白米四十九鎊。特別上等米碎五十一鎊。上等米碎卅五鎊十先令。特別一號米碎三十五鎊。普通米碎三十四鎊十先令。上等一號碎三十四鎊十先令。特別一號碎三十四鎊。普通一號碎三十三鎊十先令。特別二號碎三十三鎊十先令。長粒糯米二十七鎊。短粒糯米二十六鎊。一號糯碎二十三鎊十先令。二號糯碎二十一鎊。一等百保生糙米五十八鎊十先令。二等百保升糙米五十六鎊十先令。五保升糙米五十三鎊。頂上糙米碎三十三鎊。百保升蒸米五十三鎊。長粒五保升蒸米四十九鎊。細粒五保升蒸米四十八鎊。長粒十保升蒸米四十七鎊十先令。短粒十保升蒸米四十六鎊。知粒十五保升蒸米四十五鎊十先令。白粒廿五保升蒸米。白米粉卅四鎊。上等糯米粉三十三鎊。上等米粉：（包紙及裝木箱）六十五鎊五先令。（裝木箱不包紙）六十一鎊十五先令。（包紙不裝木箱）五十二鎊十五先令。普通米粉：（包紙及裝木箱）六十鎊五先令。（裝木箱不包紙）五十六鎊五先令。（包紙不裝木箱）四十八鎊五先令。

上述新價，如果每袋一百公斤，若兩條新袋，每噸增加一鎊五先令，若是一條新袋一條舊袋，每噸增加一鎊五先令，至於每袋七十公斤，裝一條新袋一條舊袋，每噸增加一鎊五先令，若是兩條新袋每噸增加一鎊十五先令。

又據吉隆坡方面報告：馬來西亞當局正在馬泰邊境地區的所有入口處進行嚴密的監視，以預防白米之從泰國走私進吉打和玻璃市。

據工商部供應部的官員稱：這種措施「無疑地防止了」大批白米之被人非法地越過邊境帶入上述兩州內。

並指出如果當局不採取行動防止巨量白米從泰國私運入馬，吉打和玻璃市兩州的整個米較業可能因此宣告停頓。從而威脅了政府之耗資二億二千八百萬元的姆達灌溉計劃。

并稱上述兩州內的大約卅六家米較經已倒閉，另一些則正將脫手出售，因爲這些米較必須以每担十六元的保証價格去購買穀，而另一方面，私運入口的白米則以比這更低廉的價格出售。

因此辭沙列說：工商部的官員，和警方人員正在負責進行上述監視工作。雖然如此，政府迄今卻仍未接獲任何有關私運白米進入本州的報告。

他認爲如果真有私運白米進入吉打和玻璃市的話，其數量必然是很小的，不致以影響到市場價格。

政府正在密切注意此個局勢，并已暫時吊銷了四十八家白米批發商和零售商的執照，以便進行調查有關他們曾參與白米走私活動報告。

棉紡織業產銷 近勢繼續趨好

香港棉紡織業產銷，最近表現積居活躍，不論紡業、織布業、毛巾業及針織業等均較前有進一步的開展。

由於英國商家恢復大量訂購新年度棉織織品、棉布、成衣、毛巾及針織衣著品，最近均有新訂單寄到，此間織染廠家接單顯著增加，英國商家對明年度配額的棉紡織品，近來訂購亦轉活躍，特別係棉布及毛巾，購盤更形殷旺，現時廠家接入的棉布訂單，普遍達至明年三月份後，至於毛巾訂單也差不多接滿明年首季的輸英配額。至於英國兩大市場去銷的恢復增強，已促致此間棉紡業逐步由淡勢的逐漸改觀。

紡紗已全面拉緊，今年來一直疲弱鬆弛的幼支棉紗，現時亦因澳洲及紐西蘭商家的趕購而逐漸改觀。因此，自十一月份以來，港產粗支棉紗價格已曾先三度後調整提高，每包普遍提升五十元到六十元，近日亦告全面回升，至於幼支棉紗價格的回升，雖然遠不如粗支及中支棉紗的迅速，而升幅也不如粗支及中支棉紗之大，但混紡紗產銷現時已開始逐漸恢復正常，幼紗產銷自亦相對繼續拉緊，加以針織廠需求增加，近期內似有繼續趨勢之可能。

毛巾業產銷，最近亦逐漸轉旺，由於海外訂單的大量注入，現時各廠生產情況不但較去年同期好，並且也是今年來毛巾業生產表現最旺盛的一個時期，最近英國市場毛巾銷情相當好，由於存貨扯通，英商向港訂購大大增加，目前毛巾廠不能接滿了本季的配額訂單，并且也接入了大量明年首季去銷的訂單。至於美國方面，來單亦顯著增加，一些以英國生意爲主的毛巾廠，現時均已全面恢復生產。除了英美兩大市場去銷轉增外，日本及西北歐國家來單亦轉旺，紐西蘭去銷亦之進展，雖然加拿大商家向港訂購繼續減縮，但對毛巾廠目前產銷尚無多大影響，因現時各廠接入的訂單，已足夠支持到明年首季的全面開工生產。

今年產銷一直趨淡的針織業，由於歐美、日本新訂單到港日益增加，產銷頹勢逐漸扭轉，雖然一般針織廠商未能恢復全力開工生產，但與上月比較之開工生產水平平均增加二成左右。最近歐美及日本客商向港訂購的棉針織衣著品，主要係供應明年春夏季銷售爲普遍，此間廠家現時接入的訂單，大部份係一月至三月份付船的，雖然今年針織衣著品出口銷外減縮，但廠家對明年產銷前途，仍保持樂觀。

世界食糖產量 明年可能減少

由於世界食糖明年度生產量可能減少，刺激國際原糖價格上升，據倫敦電訊報告，倫敦市場糖價上週曾創二年來的新高紀錄，這是二個原因所造成，其一是國際糖業組織理事會上週決定，即使紐約糖價每百磅漲至四美元以上，也不會把現行的食糖出口配額恢復到百分之百；其二是倫敦市場盛傳明年世界食糖將告減產，減產量約達一百萬噸，因爲歐洲共同市場國家削減甜菜種植的津貼，並已經削減甜菜的種植面積。由於世界食糖消費量每年穩定增加二百五十萬噸，但估計明年出現不敷之數約達三百五十萬噸。國際糖業協定所控制的自由市場交易量約佔世界食糖貿易總量五分之一，不過，現在世界食糖庫存尚有二千餘萬噸，此時預測世界食糖供不應求，尚屬言之過早。

上週一，國際行情未有報告。本港市情交易暢旺，太古XA粗砂柯打出貨每噸先以七百六十五元成出三十噸，再以七百六十七元成出七十噸，東德幼砂十二月初旬到港碼頭交貨每噸以七百四十元成出三十噸。

週二國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由四十三鎊十六先令升上四十五鎊四先令，十二月份花貨每噸由四十四鎊十五先令升上四十五鎊，明年三月份花貨每噸由四十五鎊十一先令升上四十五鎊十五先令，五月份花貨每噸由四十五鎊四先令升上四十五鎊七先令。紐約市場現貨每百磅由四元三毫五美金降爲四元二毫八仙美金，明年一月份花貨每百磅由四元四毫九仙美金升上四元五毫二仙美金，三月份花貨每百磅由四元四毫七仙美金升上四元四毫九仙美金，五月份花貨每百磅由四元四毫七仙美元升上四元四毫九仙美金。本港市情，交投織品暢旺，太古XA粗砂柯打出貨每噸以七百七十元成出五十噸，SG小包庄幼砂柯打出貨每担以五十元〇五毫成出十五噸，四星紙包庄特級幼砂柯打出貨每担以五十一元五毫成出二十噸，B縣豬油白砂柯打出貨每担以五十七元五毫成出七噸，東德五十公斤庄幼砂十二月初旬到港碼頭交貨每噸以七百四十元成出二十噸。

週三國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住四十五鎊，十二月份花貨每噸由四十六鎊四先令降爲四十五鎊十一先令，明年三月份花貨每噸由四十五鎊十五先令降爲四十五鎊十先令，五月份花貨每噸由四十四鎊十先令降爲四十四鎊七先令十三先令。紐約市場現貨每百磅由四元二毫八仙美金降爲四元二毫三仙美金，明年一月份花貨每百磅由四元五毫二仙美金降爲四元四毫五仙美金，三月份花貨每百磅由四元四毫九仙美金降爲四元三毫九仙美金，五月份花貨每百磅由四元四毫九仙美金降爲四元三毫八仙美金。本港市情，更爲暢旺，太古XA粗砂柯打出貨每噸以七百七十元成出三十噸，SGB幼砂柯打出貨每担以四十九元成出十噸，捷克粗砂新貨每噸以七百六十元成出十噸，捷克幼砂十二月至明年一月付船碼頭交貨每担以四十八元成出二百五十噸。

週四國際行情報告，倫敦市場現貨每噸由四十四鎊十先令降爲四十二鎊十五先令，十二月份花貨每噸由四十四鎊十五先令降爲四十三鎊十一先令，明年三月份花貨每噸由四十五鎊五先令升上四十四鎊十一先令，五月份花貨每噸由四十五鎊十三先令升上四十五鎊十八先令。紐約市場現貨每百磅由四元二毫三仙美金降爲四元二毫，明年一月份花貨每百磅由四元四毫五仙美金降爲四元三毫九仙美金，三月份花貨每百磅企住四元三毫九仙美金，五月份花貨每百磅企住四元三毫八仙美金。本港市情，旺態持續，捷克幼砂十一月至明年一月付船碼頭交貨每担以四十八元成出一百五十噸，明年一月付船碼頭交貨每担亦以四十八元成出二百五十噸，東德幼砂明年一月付船碼頭交貨每噸以七百五十元成出二百噸。

週五國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住四十四鎊十先令，十二月份花貨每噸由四十五鎊十五先令降爲四十四鎊，明年三月份花貨每噸由四十五鎊八先令降爲四十四鎊十五先令，五月份花貨每噸由四十五鎊二先令降爲四十四鎊五先令，八月份花貨降爲四十四鎊八先令，紐約市場因感恩節休息，未有報告。本港市情，暢旺，太古XA粗砂每噸以七百七十元成出四十噸，捷克粗砂十二月付船碼頭交貨每担以四十八元成出十噸，東德幼砂新貨每噸以七百五十元成出三十噸。

週六國際行情報告，倫敦市場現貨每噸企住四十四鎊十五先令，十二月份花貨每噸由四十四鎊五先令升上四十五鎊二先令，明年三月份花貨每噸由四十五鎊十先令升上四十五鎊十五先令，五月份花貨每噸由四十四鎊十五先令降爲四十四鎊九先令，紐約市場現貨每百磅由四元二毫降爲四元三毫，明年一月份花貨每百磅由四元三毫九仙美金降爲四元三毫五仙美金，三月份花貨每百磅由四元三毫八仙美金降爲四元三毫三仙美金，五月份花貨每百磅由四元三毫八仙美金降爲四元三毫。本港市情，因週末，大盤買賣閑。

去息仍大 金價軟

壹週金融述評

本報記者：駱銘生

【本港訊】本港金市近週走勢尚見反覆，再加上去大息威脅人心，而國際金價之走勢亦見閃縮，察起聯跌，使人無從捉摸，港金市上週已見踏出段態，市執較弱；不過目前之價位已低，「淡友」差不多已「回倉」，加外圍金價走勢稍爲穩定，人心轉好，金價亦會趁低吸納；上週之最高價是週一市，報二八六．三七五，一週間之幅度爲三．二五元，前週尾盤爲二八九．五〇，與上週末之盤二八六．六二五比較，淡幅爲二．三七五元。

國際金價上週之波幅並不大，但時好時跌已足以影響人心，倫敦金價週一報三七．四五美元，週二報三七．六〇美元，週三報三七．六五美元，週四無變動，仍報三七．六五美元，週五報三七．六〇美元，一週間之幅度爲〇．一美元，瑞士週一報三七．六〇美元，週二報三七．七〇美元，週三報三七．七五美元，週四報三七．九五美元；週五報三七．七五美元，一週間之幅度爲〇．三五美元；巴黎週一報三七．七八美元，週二報三七．九五美元，週三報三七．九二美元，週四報三八．一六美元，週五報三八．〇四美元，一週間之幅度爲〇．三八美元。

英鎊近期之走勢見穩定，此乃自近兩月來英國之儲備有好轉，經濟方面雖然不可以說是大好轉，但不致如前之直綫下瀉；倫敦英鎊週一報二．三九〇七美元，週二報二．三九一二美元，週三報二．三九〇七美元，週四報二．三九〇二美元，週五報二．三九〇二美元，一週間之幅度爲〇．〇〇一〇美元；美國告老上週一報二．三九〇六美元，週二報二．三九一〇美元，週三報二．三九〇〇美元，週四休息無市，週五報二．三九〇〇美元，一週間之幅度爲〇．〇〇一〇美元。

美鈔上週見按步拔升，大鈔由週一之六．〇七五升至週六之最高價六．〇七八七五，幅度爲〇．〇〇三七五；普鈔亦由六．〇七三七五升至六．〇七六二五，幅度同是〇．〇〇三七五；美電之走勢牛皮，上週均在六．〇八六二五—六．〇八七五之間上落，週天單則在六．〇八一—六．〇八三七五之間上落，幅度爲〇．〇〇三七五。

國際貨幣近期顯示出極穩定，日本紙仍見軟，大細紙上週由週一之最高價一六〇．一二五，跌至週六之最低價一五九．三七五，幅度爲〇．七五元；西德馬克整週均報一六七．二五；法國法郎則企定在一〇九．〇〇；瑞士法郎整週均報一四〇．二五；勞碑由五〇．〇跌至四九．七；台幣由一四八．七五跌至一四七．二五，良大紙仍報一四一．二五，幅度爲一．二五。

（一週間本港金市走勢）（十一月廿三至廿八日）

日期	收市價	最高價	最低價	息價	差幅	交收
週一	二八九．五〇〇	二八九．六二五	二八八．八七五	去八角六分	〇．七五〇	四千一百兩
週二	二八六．七五〇	二八八．二五〇	二八六．七五〇	去八角七分	一．五〇〇	九百五十兩
週三	二八七．五〇〇	二八八．五〇〇	二八七．三七五	去八角六分	一．一二五	一百七十兩
週四	二八七．三七五	二八八．〇〇〇	二八六．八七五	去五角	一．一二五	四千七百兩
週五	二八七．八七五	二八七．八七五	二八七．三七五	去七角	〇．五〇〇	六千零五十兩
週六	二八六．六二五	二八六．八七五	二八六．三七五	去六角	〇．五〇〇	一千二百兩

欲嘗頂上煙 唯向此中求

鮮明，夠味，香醇的精選煙葉，配合世界最現代化的先進技術和設備，製成了出類拔萃，無與倫比之樂富門長煙。

樂富門具有登峯造極之優良品質，香醇濃郁，與衆不同，使它穩握長煙世界銷量之牛耳

享譽全球，有口皆碑。

欲嘗頂上香烟，唯有樂富門最能令您稱心滿意。

WORLD'S LARGEST SELLING KING SIZE VIRGINIA

獎藝公司榮譽「龍虎金剛」又一巨獻！

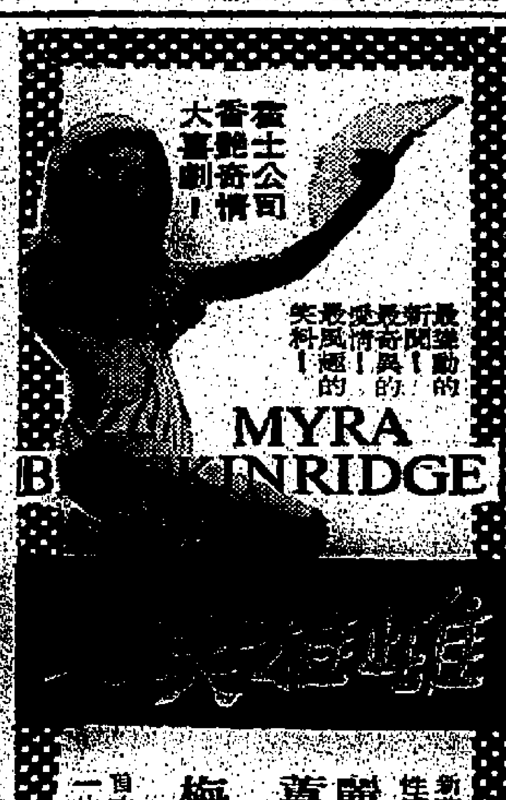
硬派性格巨星：安東尼昆

以米代表傑作

皇后 大華 國華

下期：最感動的巨片！

令你激動！令你同情！令你迴低！令你感慨！



霍士公司香艷喜劇奇情大

最新最誘人最奇異最風流的笑料！

新舊兩代性感艷星 麗歌慧珠 梅絲慧 同在一片演出

全部艷麗七彩

東方凱聲不日盛大獻映

國華

明天獻映

榮獲國際金牌特別巨獎

世界動物奇觀

遍歷五洲。攝製七年。珍貴巨片

最宜闔家欣賞益智之作！

LET THEM LIVE

啟德遊樂場

四脚鴨 四足獸 人所共見 兩足怪 世上有 即日起 開放 不另收費

鑽石戲院 東南亞歌唱團

百樂 多利 域 國寶

轟動影壇破天荒創舉大貢獻

民間藝術團全體團員落力演出

張帝找阿珠

姚蘇蓉 張帝 領銜主演

最精彩節目 齊高尚享受

國際瞭望

船隻噸位壓倒希臘船王
億萬的樸素富豪 魯德維格

這位現年七十三歲，擁有三十億美元財富的商業王國的主人，卻沒有親生的兒子，目前亦未有事業繼承人。

五年前的魯德維格

每天早上八時後，一個老年人步出一幢第五街住宅大廈，蹣跚的步行至第六街的一幢寫字樓大廈時，很少過路的人會多看他一眼；他祗穿着樸素的衣服，雨天加上一件膠雨衣，像別一個上班工作的薪俸階級人。他就是魯德維格，靜默的億萬富翁，建立了一個航業、地產及財政的王國，經濟學家估計他的生意，現年七十三歲的魯德維格，擁有家財二十億至卅億美元，使他成為世界上串打最富有的人之一。現在已有跡象顯示，他的王國在他現在的形式中或許不能長久保存。

魯德維格沒有兒子可以繼承管理，沒有一個可信任的經理被栽培來做一個繼承人。他似乎都不願意把權力移交別人或栽培一批經理人材，因為他恐怕他們會向他的極權統治挑戰。因為他擁有他的企業的大多數股份，沒有股東迫他改變他的方法。他從來不接見新聞記者，而在他經營的主要公司「國民大商船」，行政人員們與爺的否認他們認識一個名叫魯德維格的人。一個未年離了他的高級經理說：「魯德維格組織他的商業組織，作為一個分散細胞的系統。一個細胞的人員，通常不知其他的細胞存在，除了從謠言聽到。祇有魯德維格知道他的王國的股份，以及它是怎樣連結一起的。」

甚至如此，這王國的輪廓，也可從調查魯德維格為確立他的活動而設的商號，而見一斑。六個主要部門如下：

航業 魯德維格擁有……

魯德維格所經營的有名地產，風光如畫，無疑是任何富豪樂於光顧的。

南越隨處有地雷及陷阱

美軍方由本月起，實施獎金辦法，鼓勵農民舉報，以期減少意外傷亡。

非文字所能形容的淒慘
東巴天災死人難以確計

海灘和整個島嶼，滿佈屍體，祇有少數人倖免於難，像一個木箱裡的小孩……

在暴風和豪雨之上，曼浦拉島的村民們能夠聽到從孟加拉灣傳來的一種不斷聲的吼聲。阿里杜爾·雅巴爾去週說：「那是像雷般響，但突然我看見一個閃光的、龐大的半月形向着我們的鄉村衝來。」雅巴爾僥倖能逃避那殺人的時速一百二十哩的颶風，以及隨之而來的二十呎高的大浪，但多數他的鄰人沒有那麼好運氣。曼浦拉島的三萬居民中，除五千人倖保生命外，其餘都死於大浪中。道路上的牛、羊和大水牛，都被淹斃。……

祇看他面上表情便可知慘狀

（未完）

遠東三大歌舞團之一
華僑文化事業公司主辦
香港 皇都戲院
—今天獻映—
萬象歌舞團
ESHA SINGING & DANCING GROUP
加插萬衆渴望之
「英雄舞」
「咕咕嚕呢」
最佳司儀 胡章釗報幕
時間：七點半、九點九兩場
門票：六元起至二十五元
精美畫刊每本一元票房發售
上午十一時起預售隔日門票

鐵掌空道中高決負
砂破手！日手勝！
狂滿三天
翡翠 娛樂 國泰 永華 光藝 都 荷李活 樂聲 金門 金塘 倫敦 觀塘 明星 亞洲
加開早場
監製 邵仁枚 導演 王羽
龍虎鬥
THE CHINESE BOXER
邵氏出品 必屬佳片
一部赤、空拳搏鬥少用刀的武俠鉅片！
不僅是可以欣賞，且可作武術範本。
兒童不宜觀看
王羽 羅烈 汪萍 領銜主演
趙雄 房勉 鄭雷 王光 陳諾 江裕 游星 王華 王琳 龍忠 清主演
最兇狠的雙雄火拼 最慘烈的亡命決鬥
拳拳到肉·招招拚命
SHAW SCOPE

轟動九龍港王了來片
新華 百樂 新國泰 金都 英京 台京 萬民 星華
後天
加入下期
小姐不在家
MISS NOT HOME
盧森監製 盧九人出品 鄭惠導演
羅馬
娛樂公司出品

刊登本報廣告請電三零七七零八洽

東城
早場
烽火山河
全部七彩 安東尼昆
Guns For San Sebastian
票價六毫·一元·一元五角

百樂門
今天獻映
血染雪山紅
卻德·拉斯 李夏·里察

麗斯
今天四場仍映
九霄驚魂

尚有戲院廣告刊登在第九頁

東城 樂宮 聯邦
殺人集團
武士切腹·穿腸破肚·慘不忍睹
三船敏郎 小林桂樹
一路到底 不斷打門

新華 豪華 聯邦
明天五場獻映
正宗瑞典風片 最大膽作
桃色假期

麗聲 國泰 金國 民樂 仙樂 國際 麗華 寶華 都會 華陵 龍華
今天 全綫 五場
銀姑
吳小惠 第一小片
國語 女俠部

麗宮
今天五場
請早
海倫·慧芝 愛雲·芬芝 巴巴拉·嘉貝 合演
平分春色
全部七彩
THE BLACK AND THE BLOND PUSSYCATS

新華 域多利 北河 國寶 金陵 全國
下期獻映
太太回家娘
七彩國語歌唱巨片
白燕 張帝 楊鍾 李錦 胡紅 韓甦 蔣光超
姚莉 趙曉君 夏心 主唱

留學英美各地的同學們：
各位身在海外，可會每天懷念着香港親友們的生活近況，市面情形嗎？告訴你：
本報現專誠替各位服務，每日將香港社會動態、體育消息、人事活動、文教現況、商場股市變化詳情，以及國際新聞與副刊、精編外埠版一大張，用航郵寄到你手中，日手一紙，身居別地，亦如在港，可解客居孤寂。
工商日報有限公司啟

工商日報啟事
本報航空版年來暢銷海外，多蒙各界讀者愛護，紛紛惠函訂閱，殊深感謝！惟因郵遞關係，各海外定戶，如遇有不能按期收到，或發覺遺漏情事，至希即行惠函示知，俾資改善，用副雅意，是所盼禱。

市聲

漩渦
黃思騁

子母頭
武俠小說

第七回 湖水湖煙嘯吟寄傲 詩心詩骨刀劍通靈

曉風殘月
第七：探穿秘密

新潮
中篇小說

傑克

你的猪朋狗友啥

山川人物

狀元與龍
林兆年

半靜寂地帶

風絮

時鐘
短篇偵探小說

瘟君夢
第卅二回

奇華餅家著名結婚禮餅

粵滿港九，逢人話好

曾經試過，不讚絕口

分類廣告

啟事

尋重要文件菲林

河北南宮

胡蘭畦

梁桂妹君

鄉會有限公司通告

雷旅港同

痔瘡新醫術

痔 瘡

胃 家專病

竹林氏

錢茂生

尿道炎 毒症

女醫李慧賢

痔 痛血瘡痛

謝照光專科

外 皮

尿 病

饒少樞

男性之敵 虧

朱仁生

外 皮

男女 小 便

徹底內消

頸 癧

美德整容所

雙眼皮 隆鼻

男人虛弱

黃東修

痔

洪冠洲

馬寶來

尿 症毒病

朱約翰

外 皮

尿 病

涂炳遠醫師

鼻

程寶德

余華生

尿 毒

轟高元

氣

喘 咳

胃

風 濕

黎德民

我們的讀者：
如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費用寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收當即妥為登刊也
工商日報啟

茲函附港幣　拾　元 請將下列廣告由　月　日起刊登　天
此致
工商日報
刊戶
住址：
電話：
啓　一九　年　月　日

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣
小字卅四個

每單位不得超過四段

凡刊登招牌類廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

收刊處：

（一）中區荷李活道東街八號地下　電話：二式五四九五・二式壹式三八
（二）灣仔分館街十八號本報廣告部　電話：七二九三零七・七三零七零八
（三）銅鑼灣怡和街號永新大廈式零零室生記租務處
（四）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口）
（五）油麻地上海街三會九號老貴公司
（六）九龍城同生金舖（太子道四三式號）
（七）青山道同生金舖（青山道三式六號）
（八）油麻地同生金舖彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
（九）旺角同生金舖（上海街六三壹至六三三號）
（十）深水埗同生金舖（大埔道四十七號）
（十一）佐敦道同生金舖（佐敦道廿七號Ｌ）
（十二）紅磡同生金舖（蕪湖街九十九至一零一號）
（十三）香港同生金舖筲箕灣分行（筲箕灣道）
（十四）元朗同生金舖（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請攜帶廣告收據到本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

租售

土瓜灣　高息舖位廣廈出售　接洽處：中環怡和大廈146號室電話：230589

四面單邊

唐樓交吉

交吉洋樓　大坑道洋樓　即買即住平售 $8,5000元 合請電230589洽

台灣台北廠地出售

租售

新舖出售

唐樓租售

廠房租售

廠房出售

一樓平售

美孚洋樓

新界屋售

三房兩廳

曠地貨倉

工廠出租

招租（香港）

宇樓業商

吉樓招租

舖平租

潤大寫字樓

旺舖廉租

單邊舖租

工場招租（九龍）

平租廠房

寫字樓分租

安泰工業大廈

十瓜灣招租廠

旺舖急讓

靚狠狗仔

臘腸狠狗

尖沙咀旺舖

面傘樓出讓

旺樓廉讓

橫門士多

聘請

美國加拿大移民就業暨升學　星馬泰英國印尼越南台灣　歐亞非公司

徒置工廠

平價出讓

摩打衣車

木屋旺舖

電視機讓

遊船出讓

蘇圖坭車

農場廉讓

甲級教師

甲級教師

青年傘職

燒銲白鐵

診所登記

請女職員

招請打木骨

職工請

龍子行聘請

無線學徒

宿舍教師

工展售貨

聘請教員

招請職工

誠聘司機

聘酒樓會計

請見習生

誠聘校工

貴飯傘什工

誠聘教師

急聘教師

文具行請

展業誠聘

請男女員

英男護士

餐廳女職

清潔公司

元朗一工

廠請管理

貿易公司聘請行街

增聘業務

招請

報稅翻譯

報稅理帳

徵求

大學預科

六度印機

工女珠釘

醫生男友

誠徵女伴

徵求女友

友良婚姻所

美國婚姻所

婚

遺失聲明

護照遺失

補習F2

經驗補習

經驗補習

商業

旅遊簽證

越新排字

手織冷衫

接做車衣

雪櫃

專辦美加旅遊

泰國越南印尼星馬

OPAL寶石

漏水

電鍍包金

萬能角鋼

遺失聲明

遺失聲明

聖誕賀咭　零售批發・一律歡迎　一雅文具製咭公司

送禮自用

打字機

精修電視

1971

魔術表演

平沽收銀機

特廉機票　首都公司航空部

專改西裝

WET LOOK

透明膠盒

內綫電話

彩色月曆

打字機

皮褸修理

印度人髮　美兂洋行

泰國越南

工業原料

糧食雜貨

星牌樂聲

瀟字

亞洲電視工程公司　星樂牌聲電視

冷氣雪櫃

雞婆

高級命理

電視舊換新

比國臭丸

平一半

聖誕咭

電視

電視

新亞電視

學校

譚潤明太極學院招生　太極拳

字機打

英人教授

教授鋼琴

街坊日語

發音學

速成班

聯合柔道館

招生

開明日文學

日灣仔

順風

汽車買賣

AN米拿

時裝設計

速成拼音英婦會話日文

會話

日英語

華聯學院

愉快人生

長壽指導

堂校

三一夜校

聖英文

九龍日語學院

西人教授英語會話

業用貿實郵證授保務

深水埗汝州街88號會計專科夜校

新最技術　半島瓷相

畫琴

夜校　電子工業班

劉力油畫

授油畫（個別教授）

學車衣

會計速成

科學電 科態儀 科粧化

會計

哥林比亞工程學校

香港商科語言書院招生

美婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記

日文導正

人人可讀

電腦　IBM COMPUTER FUNDAMENTAL PROGRAMMING NEW COURSES

商科　簿記會計國語　航空地勤

日文

英婦

法文

德文拉丁文　西班牙文

留美英文班

英文專科

神奇工藝

日文國語簿記

打字珠算汽車修理拼音

速成

聖嬰托兒所

廣告美術

速成讀字法

香港電專　彩色電視科

數專

僑光托兒院

英人小姐

托嬰

攝影

打字

學

搬屋

中聯搬屋公司　H-717822・710725　K-672608・667301

合成搬屋

安全搬屋公司

隆新搬屋

大新搬屋

英文文法

電腦

星業搬屋

承頂啟事

股啟事

順景搬屋公司

金龍搬屋公司

福泰搬屋

立勝搬屋

興隆搬屋